

N 1/06-1-2572



09/12/2019

2572-1/06-1-2-201912091834

შპს „ბაგოს“

თქვენი 2019 წლის 27 ნოემბრის №2711/19 განაცხადის საფუძველზე, გიგზავნით შპს „საქართველოს გაზის ტრანსპორტირების კომპანიის“ მიერ გაცემულ ტექნიკურ პირობას მაგისტრალური გაზსადენების გადაკვეთის შესახებ.

დანართი: 3 ფურცელი;

მიხეილ შალამბერიძე

გენერალური დირექტორის მოვალეობის შემსრულებელი



N 106
06/12/2019

ტექნიკური პირობა

ეძლევა შპს „ბაგო“-ს 2019 წლის 27 ნოემბრის №2711/19 განაცხადის საფუძველზე, რომელიც ითვალისწინებს მოქმედი სამშენებლო ნორმებისა და წესების შესაბამისად, ქ. რუსთავის მიმდებარე ტერიტორიაზე მოქმედი №16ა ნავთობის ჭაბურღილიდან, ნავთობის თანმხლები, გაზის ტრანსპორტირების მიზნით, საპროექტო DN 90 მმ-იანი ლითონის გაზსადენის მიერ, „გარდაბანი-ნავთლუდის“, „ყარადალ-თბილისის“ და „საგურამო-ნავთლუდის“ DN 700 მმ-იანი მაგისტრალური გაზსადენების საჭიერო გადაკვეთას 3 (სამი) ადგილზე.

შპს „საქართველოს გაზის ტრანსპორტირების კომპანია“ (შემდგომში - „სგტკ“) არ არის წინააღმდეგი შპს „ბაგომ“ (შემდგომში - „განმცხადებელი“) წარმოდგენილი ტექნიკური დოკუმენტაციის საფუძველზე განახორციელოს მაგისტრალური გაზსადენების გადაკვეთის სამუშაოები, სამშენებლო ნორმებისა და ქვემოთ მოყვანილი ტექნიკური პირობების გათვალისწინებით:


1. მაგისტრალური გაზსადენები უნდა გადაიკვეთოს შემდეგი კოორდინატების ფარგლებში:
„გარდაბანი-ნავთლუდის“ DN 700 მმ-იანი - X - 499830; Y - 4608333;
„ყარადალ-თბილისის“ DN 700 მმ-იანი - X - 499836; Y - 4608346;
„საგურამო-ნავთლუდის“ DN 700 მმ-იანი - X - 499987; Y - 4608368;
2. მაგისტრალური გაზსადენის გადაკვეთის კუთხე უნდა იყოს არანაკლებ 60°;
3. სამშენებლო სამუშაოების შესრულებისას უპირობოდ უნდა იყოს დაცული საქართველოს მთავრობის 2013 წლის 24 დეკემბრის №365 დადგენილებით დამტკიცებული „მაგისტრალური მილსადენების (ნავთობის, ნავთობპროდუქტების, ნავთობის თანმდევი და ბუნებრივი გაზის და მათი ტრანსფორმაციის პროდუქტების) დაცვის წესის და მათი დაცვის ზონების“ და საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 26 მარტის №257 დადგენილებით დამტკიცებული „მაგისტრალური გაზსადენის უსაფრთხო ექსპლუატაციის შესახებ“ ტექნიკური რეგლამენტის მოთხოვნები;
4. სამუშაოების დაწყებამდე, განმცხადებელმა „სგტკ“-ის წარმომადგენელთან ერთად უნდა განიხილოს პროექტის ფარგლებში შესასრულებელი სამშენებლო სამუშაოების პროცედურები და ვადები, შემსრულებელი პერსონალი და გამოყენებული ტექნიკური საშუალებები. შეფასდეს მშენებლობის პროცესში მოსალოდნელი შრომის უსაფრთხოებისა და ჯანმრთელობის დაცვის, აგრეთვე გარემოზე ზემოქმედების ან სხვა რისკები.
5. „განმცხადებელმა“ სამშენებლო სამუშაოების დაწყების ზუსტი დრო აცნობოს „სგტკ“-ს, არაუგვიანეს სამი დღისა, რათა გამოიყოს „სგტკ“-ის წარმომადგენელი, რომელიც ფილიალიდან წარმოდგენილ სპეციალისტთან ერთად ზედამხედველობას გაუწევს გაზსადენის გადაკვეთის სამუშაოებს და საჭიროების შემთხვევაში გასცემს შესაბამის ინსტრუქციებს. მშენებლობის პროცესში აუცილებელია „სგტკ“-ის წარმომადგენლების წინადადებების გათვალისწინება;

- საკონტაქტო პირი იქნება „სგტკ“-ის ცენტრალური ფილიალის მთავარი ინჟინერი, მამუკა გოგრიჭიანი, ტელ. 595 29 22 77;
6. მაგისტრალური გაზსადენის მძიმე ტექნიკით გადაკვეთის შემთხვევაში, მაგისტრალურ გაზსადენზე, მექანიკურ ზემოქმედების თავიდან აცილების მიზნით, წინასწარ უნდა მოეწყოს სპეციალური გადასასვლელები, 0,5 მ სიმაღლის მიწაყრილები და ზემოდან დალაგდეს 20 სმ სისქის რკინა-ბეტონის ფილები.
 7. მიწისზედა (საჰაერო) გაზსადენის მაგისტრალური გაზსადენის პარალელურად გატარებისას, იგი დაშორებული უნდა იყოს არანაკლები 10 (ათი) მეტრით;
 8. სატრანსპორტო საშუალებების, მექანიზმების და სპეცტექნიკის მოძრაობა მაგისტრალური გაზსადენის გასწვრივ მისგან 10 (ათი) მეტრზე ნაკლებ მანძილზე დაუშვებელია; ასევე დაუშვებელია გაზსადენის დერეფანში ნებისმიერი მასალის დასაწყობება ან მისი სადგომად გამოყენება;
 9. მაგისტრალური გაზსადენის საჰაერო გადაკვეთისას, საყრდენი ბოძების დაშორება გაზსადენის ღერძიდან ორივე მხარეს არ უნდა იყოს 5 (ხუთი) მეტრზე ნაკლები. გადაკვეთის ადგილზე მილის ჩალუნვის რადიუსის შემცირების მიზნით საჭიროების შემთხვევაში მშენებარე საჰაერო მილი გატარდეს ფოლადის გარცმის მილში ან დამაგრდეს ლითონის კონსტრუქციის ფერმაზე;
 10. მიწის ზედაპირსა და საჰაერო (საპროექტო) გაზსადენის ან/და კონსტრუქციის ქვედა ნაწილს შორის მანძილი არ უნდა იყოს 5 (ხუთი) მეტრზე ნაკლები;
 11. სამუშაოების ჩატარებისას, მოქმედი გაზსადენის დაზიანების შემთხვევაში, „განმცხადებელი“ ვალდებულია ადადგინოს დაზიანებული მონაკვეთი მოქმედი სტანდარტების შესაბამისად და აანაზღაუროს „სგტკ“-სთვის ან ნებისმიერი მესამე პირისათვის მიყენებული მატერიალური ზარალი;
 12. შესრულებული სამუშაოების შედეგად მომავალში გამოწვეულ ტექნიკურ ხარვეზებზე, ანდა შესაძლო ტექნიკურ პრობლემებზე, პასუხისმგებელია „განმცხადებელი“, იმგვარად, რომ „განმცხადებელმა“ „სგტკ“-ს ააცილოს ყველანაირი პრეტენზია, ზიანი, ხარჯი და სასამართლო განხილვა, რომელიც შეიძლება ინიცირებულ იქნას მესამე მხარის მხრიდან „სგტკ“-სთან მიმართებაში. წინამდებარე ტექნიკური პირობა ძალაშია გაცემის დღიდან 1 (ერთი) წლის განმავლობაში.

წინამდებარე ტექნიკური პირობის რომელიმე პუნქტის შეუსრულებლობის შემთხვევაში „სგტკ“-ს უფლება აქვს მოითხოვოს მიმდინარე სამუშაოების შეჩერება და შესრულებული სამუშაოების დემონტაჟი.

ვამტკიცებ,

გიორგი შემოზაშვილი

მთავარი ინჟინერი 

499800

500000

4608400

4608400

4608200

4608200

499800

500000

№	x	y	გადაკვეთის კუთხე
1	499830	4608333	84°
2	499836	4608346	76°
3	499987	4608368	46°

შპს "საქართველოს გაზის ტრანსპორტირების კომპანია"



- პრობითი აღნიშვნები:
- გაზისტრალური გაზსადენი
 - დაცვის I ზონა(4 მ)
 - დაცვის II ზონა(21 მ)
 - კომუნიკაცია
 - ▶ გადაკვეთის წერტილი

გაზსადენი: I. ბარბარანი ნავთლული (DN700 88)
 II. ყარაღაღ-თბილისი (DN700 88)
 III. საბურაგო-ნავთლული (DN700 88)

გაზსადენის კილომეტრი: KP 501 მიმდებარედ

განმცხადებელი: შპს გაბო

№ 1/2478

კოორდინატთა სისტემა: WGS 1984 UTM Zone 38N | თარიღი: 02.12.2019 | გვერდი 1

საჯარო სამართლის იურიდიული პირი
ტექნიკური და სამშენებლო
ზედამხედველობის სააგენტო



LEGAL ENTITY OF PUBLIC LAW
TECHNICAL AND CONSTRUCTION
SUPERVISION AGENCY

ბ რ ძ ა ნ ე ბ ა



KA020117265572520

№ 122-04

17 / აგვისტო / 2020 წ.

გარდაბნის მუნიციპალიტეტში, სოფელ კრწანისის ტერიტორიაზე, მაგისტრალური
გაზსადენის და გაზგამანაწილებელი სადგურის წარმადობით 4000 მ.კბ/სთ მიწის
ნაკვეთის სამშენებლოდ გამოყენების პირობების დამტკიცების შესახებ

„განსაკუთრებული მნიშვნელობის ობიექტების (მათ შორის, რადიაციული ან ბირთვული ობიექტების)
მშენებლობის ნებართვის გაცემის წესისა და სანებართვო პირობების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2019
წლის 31 მაისის №257 დადგენილების 22-ე მუხლის მეორე პუნქტის „ა“ ქვეპუნქტის შესაბამისად და 50-ე მუხლის
მე-2 პუნქტის „ბ“ ქვეპუნქტის საფუძველზე

ვ ბ რ ძ ა ნ ე ბ ა:

1.დამტკიცდეს გარდაბნის მუნიციპალიტეტში, სოფელ კრწანისის ტერიტორიაზე, მაგისტრალური გაზსადენის
და გაზგამანაწილებელი სადგურის წარმადობით 4000 მ.კბ/სთ მიწის ნაკვეთის სამშენებლოდ გამოყენების
პირობები (დანართი N1).

2.ბრძანება შეიძლება გასაჩივრებულ იქნას მისი ძალაში შესვლიდან ერთი თვის ვადაში საქართველოს
ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების სამინისტროში (ქ. თბილისი, სანაპიროს ქუჩა #2).

3.ბრძანება ძალაში შედის მხარისათვის კანონით დადგენილი წესით გაცნობისთანავე.

საფუძველი:

შპს „ბაგო“-ს 2020 წლის 6 ივლისის განცხადება (საგ.რეგ. N1144 06.07.2020 წელი) და თანდართული
დოკუმენტაცია.

საჯარო სამართლის იურიდიული პირი
ტექნიკური და სამშენებლო
ზედამხედველობის სააგენტოს უფროსი



გაღმწერილია/
შეფასდასმულია
ელმითრონულად



გიორგი გეჯაძე

დამართი № 1

„დამტკიცებულია
სსიპ-ტექნიკური და სამშენებლო
ზედამხედველობის სააგენტოს უფროსის

„17“ „08“ 2020 წლის

№ 122-04 ბრძანებით

საქართველოს ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების სამინისტროს
სსიპ ტექნიკური და სამშენებლო ზედამხედველობის სააგენტო

გარდაბნის მუნიციპალიტეტში, სოფელ კრწანისის ტერიტორიაზე, მაგისტრალური
გაზსადენის და გაზგამანაწილებელი სადგურის წარმადობით 4000მ.კბ/სთ სადგურის და
გაზსადენის მიწის ნაკვეთის სამშენებლოდ გამოყენების პირობები

თბილისი 2020 წელი

მიწის ნაკვეთის სამშენებლოდ გამოყენების პირობები

დამკვეთი/მენაშენი: შპს „ბაგო“

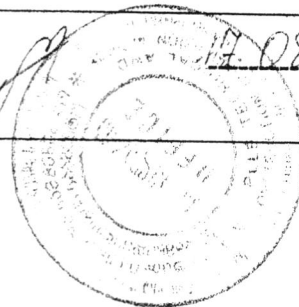
საპროექტო ობიექტი: გაზგამანაწილებელი 4000მ.კბ/სთ სადგური და გაზსადენი

ობიექტის მისამართი: გარდაბნის მუნიციპალიტეტი, სოფელ კრწანისი

მიწის ნაკვეთის აღწერა:

1	მიწის ნაკვეთის მდებარეობა დასახლებათა ტერიტორიის ადმინისტრაციულ საზღვრებში	გარდაბნის მუნიციპალიტეტი, სოფელ კრწანისი
2	მიწის ნაკვეთების საკადასტრო მონაცემები (განცხადების რეგისტრაციის #)	N81.07.13.397; N81.07.14.110; N81.07.13.276; N81.07.14.101; N81.06.13.286; N81.06.13.287; N02.01.01.637; N02.01.01.723; N02.01.01.770; N81.04.14.627; N02.08.01.060.
3	მიწის ნაკვეთის სახეობა გამოყენების შესაძლებლობების მიხედვით	არასასოფლო-სამეურნეო და სასოფლო სამეურნეო
4	მითითება მიწის ნაკვეთის ტერიტორიულ-სტრუქტურულ ზონაში მდებარეობის შესახებ (ასეთის არსებობის შემთხვევაში)	-----
5	მითითება მიწის ნაკვეთის კულტურული მემკვიდრეობის ან/და გარემოს დაცვის ზონაში მდებარეობის შესახებ (ასეთის არსებობის შემთხვევაში)	საქართველოს კულტურული მემკვიდრეობის დაცვის ეროვნული სააგენტოს 30.06.2020 წლის N17/2030 წერილის შესაბამისად
6	საფუძვლიანი ეჭვის არსებობის შემთხვევაში, ინფორმაცია მიწის ნაკვეთის ეკოლოგიური მდგომარეობის შესახებ	-----
7	კანონმდებლობის შესაბამისად სხვა ინფორმაცია	-----

განსაკუთრებული მნიშვნელობის ობიექტების მშენებლობის ნებართვებისა და ზედამხედველობის სამმართველოს უფროსი	ა. კაცაძე	17.02.2020წ.	88- №2
--	-----------	--------------	-----------



მიწის ნაკვეთის სამშენებლოდ გამოყენების პირობები

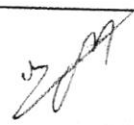
დამკვეთი/მენაშენი: შპს „ბაგო“

საპროექტო ობიექტი: გაზგამანაწილებელი 4000მ.კბ/სთ სადგური და გაზსადენი

ობიექტის მისამართი: გარდაბნის მუნიციპალიტეტი, სოფელ კრწანისი

მიწის ნაკვეთზე შენობა-ნაგებობების მშენებლობის ძირითადი მოთხოვნები:

1	მითითება მიწის ნაკვეთის ზოგად ან/და კონკრეტულ ფუნქციურ ზონაში მდებარეობის შესახებ (ასეთის არსებობის შემთხვევაში)	-----
2	მიწის ნაკვეთის განაშენიანების კოეფიციენტი კ-1	-----
3	მიწის ნაკვეთის განაშენიანების ინტენსივობის კოეფიციენტი კ-2	-----
4	მიწის ნაკვეთის გამწვანების კოეფიციენტი კ-3	-----
5	მიწის ნაკვეთზე შენობა-ნაგებობათა განთავსების და მათი მაქსიმალური სიმაღლეების განსაზღვრა.	-----
6	შენობა-ნაგებობების სავარაუდო ფუნქციური დანიშნულება	გაზგამანაწილებელი 4000მ.კბ/სთ სადგური და გაზსადენი
7	სხვა ფაქტორების გათვალისწინება: არსებული შენობა-ნაგებობების სართულიანობა, გაბარიტები, დანგრევა, შენარჩუნება ან მათი სივრცითი-გეგმარებითი წყობის შეცვლა.	სამშენებლო დოკუმენტის შესაბამისად
8	მიწის ნაკვეთის ან მისი ნაწილის კეთილმოწყობა (მაგ. შემოღობვა, საბავშვო სათამაშო მოედნები, გამწვანება)	სამშენებლო დოკუმენტის შესაბამისად
9	სამშენებლო მოედნის მოწყობა	-უზრუნველყოფილი იქნეს მშენებლობის უსაფრთხოების წესები

განსაკუთრებული მნიშვნელობის ობიექტების მშენებლობის ნებართვებისა და ზედამხედველობის სამმართველოს უფროსი	ა.კაცაძე  17.08.2020წ.	გვ. N3
--	--	--------

მიწის ნაკვეთის სამშენებლოდ გამოყენების პირობები

დამკვეთი/მენაშენი: შპს „ბაგო“

საპროექტო ობიექტი: გაზგამანაწილებელი 4000მ.კბ/სთ სადგური და გაზსადენი

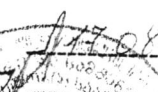
ობიექტის მისამართი: გარდაბნის მუნიციპალიტეტი, სოფელ კრწანისი

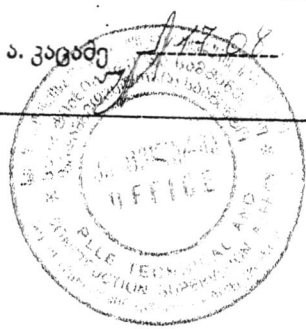
10	ტერიტორიის საინჟინრო-გეოლოგიური მომზადება; სეისმომდეგობა	საინჟინრო-გეოლოგიური კვლევის შესაბამისად
11	ავტომანქანების სადგომი ადგილების რაოდენობა	-----
12	საჭიროების შემთხვევაში წარმოდგენილ იქნას არსებული შენობა-ნაგებობების რეკონსტრუქციის (მიშენება-დაშენება) დროს აზომვითი ნახაზები;	-----
13	საჭიროების შემთხვევაში კანონმდებლობის შესაბამისად სხვა ინფორმაცია/მოთხოვნები	<p>-საჭიროებს:</p> <p>მშენებლობის ნებართვის გაცემის მეორე სტადიაზე წარმოდგენილი იქნას საქართველოს გარემოს დაცვისა და სოფლის მეურნეობის სამინისტროს მიერ ბრძანებით დამტკიცებული გარემოსდაცვითი გადაწყვეტილება.</p> <p>დაცული იქნას:</p> <p>საქართველოს გარემოს დაცვისა და სოფლის მეურნეობის სამინისტროს N7908/01 18.08.2020 წლის წერილში ასახული მოთხოვნები;</p> <p>გარდაბნის მუნიციპალიტეტის მერიის 31.07.2020 წლის N04/5867 წერილში ასახული მოთხოვნები;</p> <p>წარმოდგენილი იქნას:</p> <p>N81.07.14.110; N81.07.13.276; N81.07.14.101; N81.06.13.286; N81.06.13.287; N02.01.01.637; N02.01.01.723; N02.01.01.770; N81.04.14.627; N02.08.01.060 მიწის ნაკვეთებზე საკუთრების ან სარგებლობის დამადასტურებელი დოკუმენტი;</p> <p>-სასოფლო-სამეურნეო დანიშნულების მიწის ნაკვეთები გადაყვანილი იქნას არასასოფლო-სამეურნეო დანიშნულებაზე;</p>

17 08 2020



		<p>-აკრედიტაციის მქონე „A ტიპის ინსპექტორების ორგანოს მიერ მომზადებული სავალდებულო საექსპერტო დასკვნებს: საინჟინრო-გეოლოგიურ და კვლევაზე და კონსტრუქციულ და ტექნოლოგიურ სქემაზე;</p> <p>-სამშენებლო დოკუმენტის შემუშავებისას დაცული უნდა იქნას საქართველოში მოქმედი სამშენებლო ნორმების და წესების, ტექნიკური რეგლამენტების, სანიტარიულ-ჰიგიენური და სახანძრო უსაფრთხოების წესების მოთხოვნები.</p> <p>ინფორმაციისთვის:</p> <p>-მშენებლობის ნებართვის გაცემის ადმინისტრაციული წარმოების პირველი სტადია - მიწის ნაკვეთის სამშენებლოდ გამოყენების პირობები არ ითვალისწინებს ობიექტზე სამშენებლო სამუშაოების დაწყებას და სამშენებლო დოკუმენტის შეთანხმებამდე და მშენებლობის ნებართვის გაცემამდე წარმოებულ უნებართვო მშენებლობაზე გავრცელდება კანონმდებლობით დადგენილი საჯარიმო სანქციები.</p>
--	--	---

<p>განსაკუთრებული მნიშვნელობის ობიექტების მშენებლობის ნებართვებისა და ზედამხედველობის სამმართველოს უფროსი</p>	<p>ა. კაცაძე  2020 წ.</p>	<p>გვ. №4</p>
---	--	---------------





საქართველოს ენერგეტიკის სამინისტრო
საჯარო სამართლის იურიდიული პირი - ნავთობისა და გაზის სახელმწიფო სააგენტო

ბუნებრივი გაზის ტრანსპორტირების

ლიცენზია № 000004

გაცემულია - შ.პ.ს. „ტაგო“
(ს/ნ 400090897)

„ნავთობისა და გაზის შესახებ“ საქართველოს კანონის საფუძველზე ლიცენზიის მფლობელს უფლება აქვს განახორციელოს ბუნებრივი გაზის ტრანსპორტირება.

სატრანსპორტო საშუალება: ნახშირბადიან გაზსადენს, ხობის სოფელში
განისწივზე 15446 მ-ით გაზსადენის სწრაფი შექმნის
მონეპოლი ვაზის შემკვეთი პუნქტი შემდეგი კოორდინატებით X: 522629.9
Y: 4621583.6, გაზსადენის ღრობის კოორდინატები X: 528276.42 Y: 4610364.03
კოორდინატები X: 528276.42 Y: 4610364.03
ლიცენზიის მოქმედების ვადა: 2018 წლის 1 ივლისიდან

2020 წლის 31 დეკემბრამდე

ლიცენზია გაცემულია 2 წლით და ექვსი თვით



ბ.ა.

საჯარო სამართლის იურიდიული პირის -
ნავთობისა და გაზის სახელმწიფო სააგენტოს უფროსი

ლიცენზიის გაცემის თარიღი: 2018 წლის 29 ივნისი



საქართველო

გარდაბნის მუნიციპალიტეტის მერია



N 04/5867
31/07/2020

5867-04-2-202007311220



<https://edocument.ge/KvemoKartii/public/#/>

სსიპ ტექნიკური და სამშენებლო ზედამხედველობის სააგენტოს უფროსს
ბატონ გიორგი გეჯაძეს
(0186, ქ.თბილისი, ა.პოლიტკოვსკაიას ქ.№8. ტელ:(+99532)2932732))

ბატონო გიორგი,

გარდაბნის მუნიციპალიტეტის მერიაში შემოსული თქვენი მომართვის (N04/934; 21.07.2020) პასუხად, რომელიც ეხება გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელი კრწანისის ტერიტორიაზე არსებული ნავთობის N38 და N16ა ჭაბურღილებიდან ამოღებული ნავთობის თანმხლები გაზის საქართველოს ნავთობისა და გაზის კორპორაციის კუთვნილ მაგისტრალურ გაზსადენში მიწოდება-მომარაგების მიზნით გაზგამანაწილებელი 4000მ.კვ/სთ სადგურის და გაზსადენის მიწის ნაკვეთის სამშენებლოდ გამოყენების პირობების დადგენის საკითხს, გაცნობებთ, რომ გარდაბნის მუნიციპალიტეტის მერია არ არის წინააღმდეგი აღნიშნული პროექტის განხორციელებისა, მშენებლობის ნებართვის განხილვის სტადიაზე წარმოდგენილ იქნას თანხმობები: სსიპ „სახელმწიფო ქონების ეროვნული სააგენტოდან“, საქართველოს გარემოს დაცვისა და სოფლის მეურნეობის სამინისტროდან, საქართველოს საავტომობილო გზების დეპარტამენტიდან, ყველა ინფრასტრუქტურული საზოგადოებრივი დანიშნულების, საკომუნიკაციო, მიწისქვეშა და მიწისზედა (ელექტროგაყვანილობის, წყალმომარაგების, გაზსადენის, ნავთობსადენის) ხაზოვანი ნაგებობების მესაკუთრეებისგან, საპროექტო გაზსადენის დაცვის ზონაში მოყოლილი ყველა რეგისტრირებული კერძო და სახელმწიფო საკუთრებაში არსებული მიწის ნაკვეთი უნდა დაიტვირთოს სერვიტუტის უფლებით.

პატივისცემით,

რამაზი ბუდალაშვილი

მუნიციპალიტეტის მერი





№17/2030

30 / ივნისი / 2020 წ.

ქვემოქვეყნის დირექტორს,

კულტურული მემკვიდრეობის

სააგენტოს

სამსახურის მისამართზე

ბატონო გელა,

თქვენი წერილის (№1706.20.17.05.2020) პასუხად, რომელიც ეხება გარდაბნის რაიონის, სოფელ კრწანისის ტერიტორიაზე, ცენტრალურ მაგისტრალამდე გამსაფენის მშენებლობის პროექტს (GPS კოორდინატები: 494260.00 mE 4603915.00 mN; 494295.00mE 4603994.00 mN; 494352.00 mE 4604077.00 mN; 494508.00 mE 4604205.00 mN ; 494706.00 mE 4604352.00 mN; 494940.00 mE 4604519.00 mN; 495120.00 mE 4604654.00mE, 495342.00 mE 4604723.00 mN; 495544.00 mE 4604804.00 mN; 495745.00 mE 4604914.00 mN; 495906.00 mE 4604984.00 mN; 495956.00 mE 4604894.00 mN; 496112.00 mE 4604974.00 mN; 496228.00 mE 4604961.00 mN; 496319.00 mE 4604826.00 mN; 496552.00 mE 4605106.00 mN; 497586.00 mE 4606287.00 mN; 497794.00 mE 4606492.00 mN; 498313.00 mE 4606805.00 mN; 498555.00 mN; 4986957.00 mE 498747.00 mE 4607980.00 mN; 498812.00 mE 4607211.00 mN; 499191.00 mE 4607484.00 mN; 499411.00 mE 4607767.00 mN; 499699.00 mE 4608069.00 mN; 499837.00 mE 4608345.00 mN; 499959.00mE 4608363.00 mN; 500030.00 mE 4608382.00 mN; 500109.00 mE 4608412.00 mN; 500128.00 mE 4608457.00 mN; 499996.00 mE 4608353.00 mN; 499955.00 mE 4608274.00 m N); და ამ ტერიტორიაზე კულტურული მემკვიდრეობის და არქეოლოგიური ძეგლების დადგენის მიზნით ჩასატარებელი ზედაპირული კვლევის მოთხოვნას, გაცნობებთ, რომ სააგენტოს არქეოლოგიის სამსახურის თანამშრომლების მიერ, საპროექტო ტერიტორიის ვიზუალური დაათვალიერების შედეგად, არქეოლოგიური ნიშნის მქონე ობიექტები და არტეფაქტები არ დაფიქსირებულა.

ყოველივე ზემოთქმულიდან გამომდინარე, გვიღე; ათ დადებითი დასკვნა დაგეგმილი სამუშაოების ჩატარების თაობაზე.

აღსანიშნავია, რომ სამუშაოთა მიმდინარეობის დროს არქეოლოგიური ობიექტის აღმოჩენის შემთხვევაში, კულტურული მემკვიდრეობის შესახებ საქართველოს კანონის მე-10 მუხლის თანახმად, უნდა შეწყდეს სამუშაოები და ანბის შესახებ დაუყოვნებლივ უნდა იქნას გახატოლები შეფიქრების კვლევებისა და სმორტის საშინისტროს (ან იტაბე - სააგენტოს).

ბატონისცემით,

ცენტრალური დირექტორის მოადგილე

ხელმოწერილია
შტამგაფასმულია
ელემენტურულად



დავით ლონიტაშვილი



იოსებ მეტრეველი

ნებართვების და მარეგულირებელ ორგანოებთან ურთიერთობის მენეჯერი

ბაქო-თბილისი-ჯეიჰანის
მილსადენის კომპანია (საქართველო)
სულხან ცინცაძის ქუჩა № 24
თბილისი, 0160
საქართველო
ტელ.: +995 32 259 3400
www.bpggeorgia.ge
წერილის N: **BTC/OUT/4815/20**

20 მაისი, 2020 წ.

ბ-ნ გ. ბაგალიშვილს,
შპს „ბაგოს“ დირექტორს

საგანი: *BTC/SCP/SCPX მილსადენების გაზსადენით გადაკვეთის ნებართვა/ტექნიკური პირობა, კნ 34-490, გარდაბნის მუნიციპალიტეტი, ნებართვის ვადის გაგრძელება*

ბატონო გელა,

თქვენი ა.წ. 16 აპრილის N 1604/20 წერილის (ჩვენი N BTC/INC/5778/20) პასუხად და აღნიშნულ წერილზე თანდართული მასალის გათვალისწინებით, გაცნობებთ, რომ თანახმა ვართ ბაქო-თბილისი-ჯეიჰანის ნავთობსადენისა (BTC), სამხრეთ კავკასიის გაზსადენისა (SCP) და სამხრეთ კავკასიის გაზსადენის განშტოების (SCPX) 34-ე კილომეტრში მდებარე საშუალო წნევის გაზსადენით გადაკვეთის ნებართვას (ჩვენი წერილი/ტექნიკური პირობა N BTC/OUT/4764/19) მოქმედების ვადა გაფუგრძელოთ ა.წ. 31 დეკემბრამდე.

ამასთან, გთხოვთ გადაკვეთის სამუშაოების დაწყებამდე ჩვენი სამივე მილსადენის (BTC/SCP/SCPX) მიწისქვეშ განთავსების სიღრმე გადაამოწმოთ ხელით გათხრილი საცდელი თხრილების საშუალებით და მილსადენების ოპერატორი კომპანიის წარმომადგენლის თანდასწრებით (საკონტაქტო ინფორმაცია მოცემულია ჩვენს წერილში N BTC/OUT/4764/19). მიღებული შედეგების შესახებ გვაცნობეთ ასევე გადაკვეთის სამუშაოების დაწყებამდე.

პატივისცემით,

ი. მეტრეველი



იოსებ მეტრეველი
 ნებართვების და მარეგულირებელ ორგანოებთან
 ურთიერთობის მენეჯერი

ბაქო-თბილისი-ჯეიჰანის კომპანია
 სულხან ცინცაძის ქუჩა № 24
 თბილისი, 0160
 საქართველო
 ტელ.: +995 32 259 3400
www.bpgeorgia.ge
 წერილის N: **BTC/OUT/4764/19**

25 ნოემბერი, 2019 წ.

ბ-ნ გ. ზაგალიშვილს,
 შპს „ბაგოს“ დირექტორს

საგანი: BTC/SCP/SCPX მილსადენების გაზსადენით გადაკვეთის ნებართვა/ტექნიკური პირობა, კნ 34+490, გარდაბნის მუნიციპალიტეტი

ბატონო გელა,

თქვენი ა.წ. 23 სექტემბრის N 2309/19 წერილის (ჩვენი N BTC/INC/5695/19) პასუხად, სადაც ითხოვთ თანხმობას ბაქო-თბილისი-ჯეიჰანის ნავთობსადენისა (BTC) და სამხრეთ კავკასიის გაზსადენის (SCP) კილომეტრნიშნულ 34-ზე საშუალო წნევის გაზსადენით გადაკვეთაზე, გაცნობებთ, რომ თქვენი საპროექტო გაზსადენით იკვეთება ასევე სამხრეთ კავკასიის გაზსადენის განშტოება (SCPX).

ქვემოთ ჩამოთვლილი სავალდებულო პირობების სრული დაცვის შემთხვევაში, როგორც მილსადენების ოპერატორი კომპანია, თანახმა ვართ განხორციელდეს BTC/SCP/SCPX მილსადენების გადაკვეთის სამუშაოები თქვენი N 2309/19 წერილით წარმოდგენილი დოკუმენტაციის შესაბამისად:

1. სამუშაოების განხორციელების პროცესში გათვალისწინებული უნდა იქნეს:
 - 1) საქართველოს მთავრობის 2013 წლის 24 დეკემბრის N 365 დადგენილება „მაგისტრალური მილსადენების (ნავთობის, ნავთობპროდუქტების, ნავთობის თანმდევი და ბუნებრივი გაზის და მათი ტრანსფორმაციის პროდუქტების) დაცვის წესისა და მათი დაცვის ზონების დადგენის შესახებ“; და
 - 2) „პირობები და შეზღუდვები მესამე მხარის მიერ საექსპორტო მილსადენების (BTC, SCP და WREP) აკრძალულ ზონებში სამუშაოების ჩატარებასთან დაკავშირებით“;
2. მილსადენების დაცვის პირველ ზონაში (4 მეტრი მილსადენის ცენტრალური ღერძიდან თითოეულ მხარეს) მხოლოდ ხელით სამუშაოებია დასაშვები; დაცვის პირველ და მეორე ზონებში (15 მეტრამდე მილსადენის ცენტრალური ღერძიდან თითოეულ მხარეს) სამუშაოები უნდა განხორციელდეს მხოლოდ მილსადენების ოპერატორი კომპანიის წარმომადგენლის ზედამხედველობის და, საჭიროების შემთხვევაში, მისი მხრიდან ინსტრუქციების მიღების პირობებში;

3. სამშენებლო სამუშაოების დაწყებამდე, გაზსადენით BTC/SCP/SCPX მილსადენების გადაკვეთის ზუსტი ადგილმდებარეობა, სიღრმე (1,3 მ მოცემულ კონკრეტულ გადაკვეთაზე) და გადაკვეთის კუთხე (არაუმცირეს 60°-სა) ადგილზე უნდა დამოწმდეს მილსადენების ოპერატორი კომპანიის წარმომადგენლის თანდასწრებითა და ზედამხედველობით;
4. გაზსადენსა და BTC/SCP/SCPX მილსადენების შორის უნდა განთავსდეს არმირებული ბეტონის დამცავი ფილები და გამაფრთხილებელი ლენტა შემდეგი თანმიმდევრობით:
 - 1) BTC/SCP/SCPX მილსადენებზე უნდა დაიგოს 30 სმ სისქის ნიადაგის ფენა.
 - 2) შემდეგ არმირებული ბეტონის დამცავი ფილები;
 - 3) არმირებული ბეტონის დამცავ ფილებზე 10 სმ სისქის ნიადაგის ფენა.
 - 4) შემდეგ საპროექტო გაზსადენი.
 - 5) საპროექტო გაზსადენის ზემოთ 10-20 სმ-ში გამაფრთხილებელი ლენტა.
 - 6) თხრილის ამოვსება.

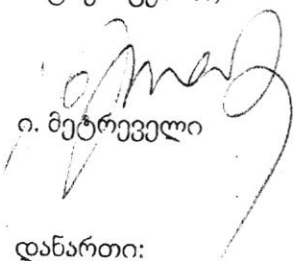
თუ ზემოაღწერილი თანმიმდევრობის შემდეგ საპროექტო გაზსადენის ჩაღრმავება მიწის ზედაპირიდან 0,7 მ-ზე ნაკლები გამოვა, საპროექტო გაზსადენის თავზეც უნდა განთავსდეს არმირებული ბეტონის დამცავი ფილები.
5. BTC/SCP/SCPX მილსადენების დაცვის პირველ და მეორე ზონაში მოხვედრილი გაზის მილის სექციას (მინიმუმ 50 მ. სიგრძის აწყობილი მილის სექცია) უნდა ჩაუტარდეს წნევაზე გამოცდა (გამოცდის წნევა უნდა იყოს საპროექტო წნევის X1,25-ის ტოლი). გამოცდის შედეგები წარმოდგენილი იქნეს მილსადენების ოპერატორი კომპანიაში;
6. გაზსადენისა და BTC/SCP/SCPX მილსადენების დაცვის მე-2 ზონის გადაკვეთებზე უნდა მოეწყოს მილსადენების აღმნიშვნელი მარკერები;
7. დაუშვებელია მძიმე ტექნიკის გადატარება და/ან გაჩერება მილსადენების თავზე, ზონა 1-ის ფარგლებში, ოპერატორ კომპანიასთან წინასწარი შეთანხმების გარეშე. მილსადენების დერეფნის გადაკვეთა შესაძლებელია არსებული გადასასვლელების გამოყენებით;
8. მილსადენების გადაკვეთის ადგილებში საშემსრულებლო ნახაზები/მონაცემები (as-built data) წარმოდგენილი იქნეს მილსადენების ოპერატორ კომპანიაში სამუშაოების დასრულებისთანავე;
9. სამშენებლო ტერიტორია აღდგენილ იქნეს პირვანდელ მდგომარეობაში სამუშაოების დასრულებისთანავე;
10. სამუშაოების დაწყებამდე ხელი უნდა მოეწეროს თანდართულ „პასუხისმგებლობის გარანტიის ფურცელს“ (ერთი ხელმოწერილი პირი რჩება განმცხადებელს, ხოლო მეორე უბრუნდება ნებართვის გამცემს), რის შემდეგაც ნებართვა ჩაითვლება მოქმედად და შესაძლებელი იქნება სამუშაოების წარმოება.

საქართველოს მთავრობის 2013 წლის 24 დეკემბრის N 365 დადგენილების შესაბამისად, წინამდებარე ნებართვით განსაზღვრული პირობების დარღვევის შემთხვევაში, მილსადენების დაცვის ზონებში წარმოებული ნებისმიერი საქმიანობა ჩაითვლება არასანქცირებულ ქმედებად და დაექვემდებარება დაუყოვნებლივ შეჩერებას, რის შემდეგაც შესაძლებელია დადგეს როგორც ტერიტორიის აღდგენის, ასევე მიყენებული ზიანის ანაზღაურების ვალდებულება. კომპანია უფლებამოსილია აღნიშნული არასანქცირებული საქმიანობის შესახებ აცნობოს შესაბამის ადგილობრივ, ადმინისტრაციულ და სამართალდამცავ ორგანოებს.

საკონტაქტო პირები კომპანიის მხრიდან იქნებიან მილსადენების ზედამხედველები ბეჟან პავლიაშვილი (მობ. 599 72 03 37) და მერაბ ქობულია (მობ. 599 58 46 18). მათ ასევე შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ კომპანიის ოფისის ტელეფონზეც.

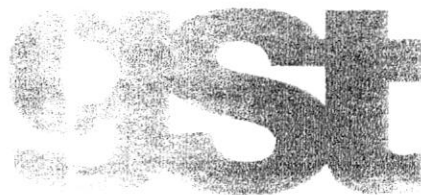
წინამდებარე ნებართვა ძალაშია 2020 წლის 25 მაისამდე.

პატივისცემით,


ი. მეტრეველი

დანართი:

- „პირობები და შეზღუდვები მესამე მხარის მიერ საექსპორტო მილსადენების (BTC, SCP და WREP) აკრძალულ ზონებში სამუშაოების ჩატარებასთან დაკავშირებით“;
- პასუხისმგებლობის გარანტიის ფურცელი, ორ ეგზემპლარად.



EE-20-6373456

ნოვ. 02. 2020

შპს „ბაგოს“ წარმომადგენელს
ბატონ გელა ბაგალიშვილს
მისამართი: თბილისი, თემქა, მე-3 მ/რ
მე-4 კვარტალი, კორპ. 66, ბ.# 10
ტელ: 571119611

ბატონო გელა,

შპს „გარდაბნის გამწმენდმა ნაგებობამ“ (შემდგომში „კომპანია“) განიხილა შპს „გორა გაზის“ (შემდგომში „განმცხადებელი“) 2020 წლის 28 იანვრის წერილი („კომპანიაში“ რეგისტრაციის #IN20-0369747; თარიღი: 29.01.2020). „განმცხადებელი“ არ წარმოადგენს სამუშაოების მწარმოებელ კომპანიას, არამედ არის საპროექტო ორგანიზაცია. „განმცხადებლის“ წერილის პასუხად გაცნობებთ, რომ აღნიშნული სამუშაოების წარმოება შესაძლებელია შემდეგი პირობების გათვალისწინებით:

- „კომპანიის“ საკუთრების უფლებით რეგისტრირებული ხაზობრივი ნაგებობის (შემდგომში „წყალარინების კოლექტორი“) გადაკვეთისა და წინამდებარე წერილში ნახსენები 1 ცალი დ=90 მმ ფოლადის გაზსადენის მილის (შემდგომში „გაზსადენის მილი“) განთავსების სამუშაოების წარმოების დროს, სამუშაოების მწარმოებლის მიერ „საკანალიზაციო კოლექტორის“ მიმართ დაცული უნდა იქნას მოქმედი სამშენებლო ნორმებით და წესებით დადგენილი მოთხოვნები.

- თუ „გაზსადენის მილის“ მშენებლობის დროს, სამუშაოების მწარმოებლის განზრახი/გაუფრთხილებელი ქმედების შედეგად, დაზიანდება „წყალარინების კოლექტორი“, სამუშაოების მწარმოებელმა/„გაზსადენის მილის“ მესაკუთრემ/მფლობელმა უნდა აიღოს პასუხისმგებლობა „წყალარინების კოლექტორის“ დაზიანებული მონაკვეთის აღდგენის ხარჯებისა და მიყენებული ზარალის „კომპანიისთვის“ ანაზღაურებასთან დაკავშირებით.

- იმ შემთხვევაში, როდესაც „საკანალიზაციო კოლექტორის“ კონკრეტულ მონაკვეთზე „კომპანიის“ მიერ დაიგეგმება რაიმე სახის რეკონსტრუქცია ან/და რეაბილიტაცია, „კომპანიის“ მხრიდან ამგვარი სამუშაოების ჩატარების წინააღმდეგი არ იქნება „გაზსადენის მილის“ მესაკუთრე/მფლობელი.

- „წყალარინების კოლექტორის“ შესაძლო რეკონსტრუქციის/რეაბილიტაციის დროს, თუ „გაზსადენის მილზე“ საჭირო გახდება დამატებითი სამუშაოების შესრულება, „გაზსადენის მილის“ მესაკუთრემ/მფლობელმა თავად უნდა გასწიოს ყველანაირი ხარჯი.

„კომპანია“ გაცნობებთ, რომ წინამდებარე წერილში მითითებული პირობების შესრულებაზე წერილობითი თანხმობის გაცემის გარეშე, „კომპანია“ მოკლებული იქნება შესაძლებლობას, რომ მოგცეთ თანხმობა თქვენს წერილში აღნიშნული სამუშაოების ჩატარებასთან დაკავშირებით.

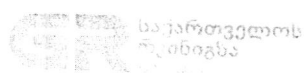
ირაკლი ბაბუხაძია
გენერალური დირექტორი

18.08.2020

N 3659

შპს „ბავო“-ს

დირექტორს გ. ბაკაიძეშვილს



- თქვენს მიერ, 10.08.2020 წლის N 10/08/20 წერილით წარმოდგენილ იქნა შემდეგი დოკუმენტაცია:

1. განცხადება რაც მოიცავს დაისტერესებული პირის ვინაობას, საკონტაქტო ინფორმაციას, საინჟინრო კომუნიკაციის სრული აღწერილობას და დანიშნულებას;
2. საინჟინრო კომუნიკაციის პროექტი;
3. საპროექტო საინჟინრო კომუნიკაციის საკადასტრო აზომვითი ნახაზი (კოორდინატთა სისტემა WGS 84; პროექცია UTM) როგორც მყარი (ქაღალდის) ისე ელექტრონული ვერსია, SHP ფაილის სახით.

(შემდგომში „საპროექტო დოკუმენტაცია“)

- სს „საქართველოს რკინიგზის“ (შემდგომში „კომპანია“) 2020 წლის 14 აგვისტოს N3598 წერილის პასუხად, თქვენს მიერ წარმოდგენილ იქნა საგადახდო დავალება, რომელიც ადასტურებს „მოსახურების საფასურისა“ და „თანხმობის საფასურის“ გადახდის ფაქტს.

- „კომპანიის“ ინფრასტრუქტურის ფილიალის მიერ შეთანხმებულ იქნა „საპროექტო დოკუმენტაცია“.

„კომპანიის“ დირექტორთა საბჭოს 2018 წლის 28 მაისის N29/21 დადგენილებით დამტკიცებული, სს „საქართველოს რკინიგზის“ საკუთრებაში არსებული ინფრასტრუქტურისა და მიწის ნაკვეთების მესამე პირების საინჟინრო კომუნიკაციებით გადაკვეთის შესახებ ინსტრუქციის საფუძველზე გაცნობებთ რომ:

გარდახნის მუნიციპალიტეტში სს „საქართველოს რკინიგზის“ საკუთრებაში არსებულ 81.06.13.286 და 81.06.13.287 საკ. კოდებით რეგისტრირებული მიწის ნაკვეთების განსაზღვრულ ნაწილზე (შემდგომში „მიწის ნაკვეთი“), ტექნიკურად შესაძლებელია გაიყვანოს 160 მმ-იანი გაზსადენი ველი-გაჩიანის გადასარბენის კმ 13 +პკ 9-ში

სამშენებლო სამუშაოების განსახორციელებლად, რკინიგზის მხრიდან წარმომადგენლის გამოსაყოფად, წინასწარ დაუკავშირდით სს „საქართველოს რკინიგზის“ მომსახურების და სერვისების განვითარების ცენტრის უფროსს კახა კასარელს (ტელ. 591190779) და სამუშაოს შესრულებისას თან იქონიოს შეთანხმების წერილი და პროექტი. წინააღმდეგ შემთხვევაში მშენებელი სამუშაოს შესასრულებლად არ დაიშვება.

სამშენებლო სამუშაოების წარმოებისას, გადაკვეთის ტერიტორიაზე მდებარე, სს „საქართველოს რკინიგზის“ ან/და სსვა კომპანიის საკუთრებაში არსებული ოპტიკურ-ბოჭკოვანი სადენის, ინფრასტრუქტურის ან/და სხვა ქონების დაზიანების შემთხვევაში შპს „ბაგომ“ უნდა უზრუნველყოს დაზიანებული ინფრასტრუქტურის საკუთარი ხარჯით აღდგენა.

„კომპანია“ თანახმაა „საინჟინრო კომუნიკაციის“ მშენებლობის შემდეგ განახორციელოთ „საინჟინრო კომუნიკაციის“ საჯარო რეესტრის ეროვნულ სააგენტოში ხაზობრივ ნაგებობად რეგისტრაცია.

წინამდებარე თანხობა ძალაშია 1 (ერთი) წლის განმავლობაში. იმ შემთხვევაში თუ აღნიშნული პერიოდის განმავლობაში არ/ვერ უზრუნველყოფთ „საინჟინრო კომუნიკაციის“ მშენებლობასა და საჯარო რეესტრის ეროვნულ სააგენტოში რეგისტრაციას, თქვენ ვალდებული იქნებით იგივე პროცედურების და პირობების დაცვით უზრუნველყოთ „კომპანიასთან“ საინჟინრო კომუნიკაციის პროექტის შეთანხმება, კომპანიის საკუთრებაში არსებულ მიწის ნაკვეთებზე განთავსებასა და ხაზობრივ ნაგებობად რეგისტრაციისათვის თანხმობის მოპოვება.

- „საინჟინრო კომუნიკაციის“ სამშენებლო სამუშაოების „კომპანიის“ მიერ შეთანხმებული „საპროექტო დოკუმენტაციით“ გათვალისწინებული საგან განსხვავებულად წარმოების შემთხვევაში, „კომპანია“ უფლებამოსილია წინასწარი გაფრთხილების გარეშე განახორციელოს „საინჟინრო კომუნიკაციის“ დემონტაჟი თქვენთვის ან/და საინჟინრო კომუნიკაციის მესაკუთრისათვის რაიმე სახის ზიანის (პირდაპირი თუ არაპირდაპირი) ანაზღაურების ვალდებულების (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) გარეშე.

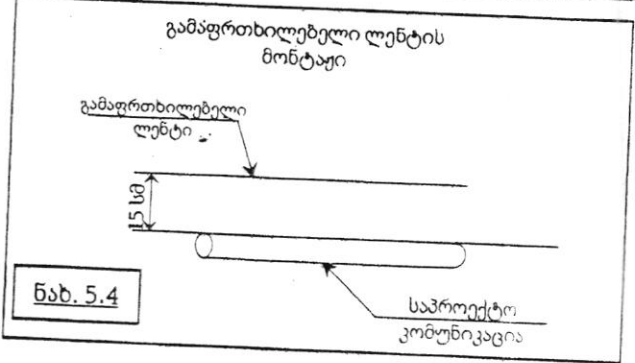
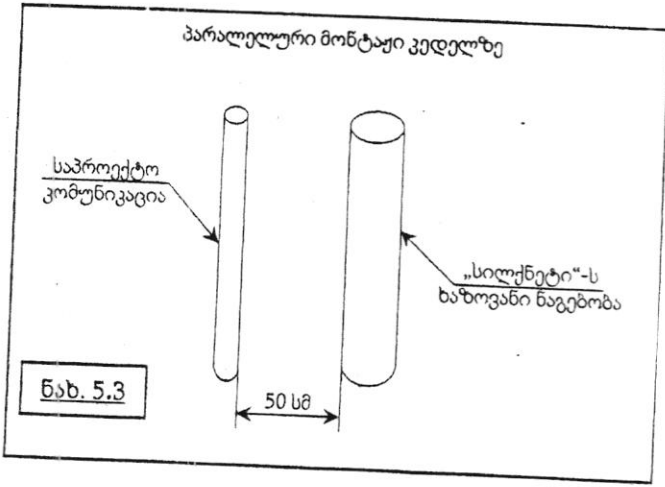
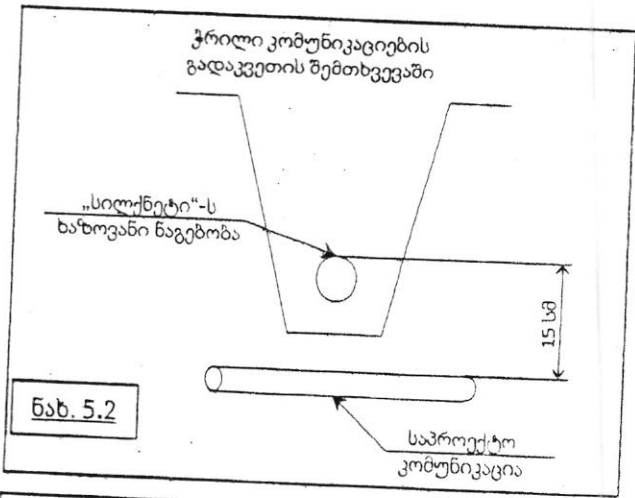
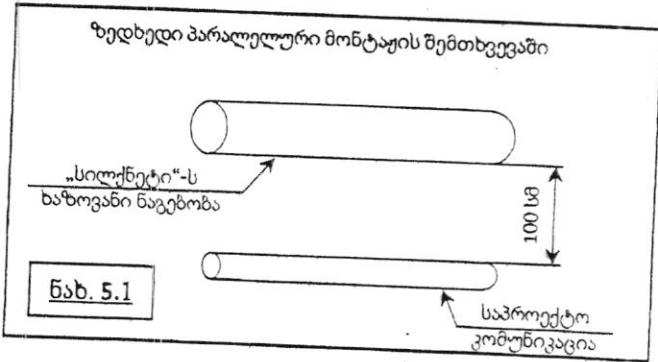
კორპორატიული მართვის დეპარტამენტის უფროსი

ნინო ჯორბენაძე

02, 02 2020წ.

სს „სილქნეტი“ თანახმაა, ქვემოთ მოცემული პირობების დაცვით შესრულდეს განმცხადებლის მიერ წარმოდგენილი პროექტით გათვალისწინებული სამუშაოები:

- მინიმალური დაშორება საპროექტო მიწისქვეშა გაზსადენის მილსა და სს „სილქნეტი“-ს მიწისქვეშა ხაზოვან ნაგებობას შორის პარალელური მონტაჟის შემთხვევაში უნდა შეადგენდეს არანაკლებ 1.0 მეტრისა (იხ. ნახ. 5.1).
- მინიმალური დაშორება საპროექტო მიწისქვეშა გაზსადენის მილსა და სს „სილქნეტი“-ს მიწისქვეშა ხაზოვან ნაგებობას შორის გადაკვეთის შემთხვევაში უნდა შეადგენდეს არანაკლებ 0.15 მეტრისა (იხ. ნახ. 5.2).
- გადაკვეთის ადგილებში საპროექტო მიწისქვეშა გაზსადენის მილი აუცილებლად უნდა განთავსდეს სს „სილქნეტი“-ს მიწისქვეშა ხაზოვანი ნაგებობის ქვემოთ.
- მანძილი შენობის გარე და შიდა კედლებზე განლაგებულ სს „სილქნეტი“-ს საკაბელო/სააბონენტო ქსელსა და გაზსადენის მილს შორის უნდა შეადგენდეს არანაკლებ 0.5 მეტრისა (იხ. ნახ. 5.3).
- სს „სილქნეტი“-ს მხრიდან, იგივე (ან მიმდებარე) ტერიტორიაზე მიწისქვეშა ხაზოვანი ნაგებობის ან სხვა ელემენტების მშენებლობა/რეკონსტრუქციის პროცესში მიწისქვეშა გაზსადენის მილის შესაძლო დაზიანების თავიდან აცილების მიზნით, განმცხადებლის მიერ საპროექტო გაზსადენის მილის ზემოთ ჩაიდოს გამაფრთხილებელი ლენტი არანაკლებ 0,15 მ-ის დაშორებით (იხ. ნახ. 5.4).
- სს „სილქნეტი“-ს მიწისქვეშა ხაზოვანი ნაგებობის გადაკვეთის შემთხვევაში გათვრითი სამუშაოები შესრულდეს ხელით.
- წინამდებარე ნებართვის გაცემით, ნებართვის მიმღები ადასტურებს თავის ვალდებულებას უზრუნველყოს სს „სილქნეტი“-სათვის ანალოგიური ნებართვის გაცემა მის მიერ წინამდებარე ნებართვაში მითითებულ (ან მის მიმდებარედ არსებულ) ტერიტორიაზე მიწისქვეშა ან/და მიწისზედა ხაზოვანი ნაგებობის მშენებლობის დაწყების ან/და სარეკონსტრუქციო/სარემონტო/სარეაბილიტაციო სამუშაოების წარმოების შემთხვევაში.
- იმ შემთხვევაში, თუ სს „სილქნეტი“-ს მიერ წარმოდგენილი ან რეგისტრირებული ხაზოვანი ნაგებობის კოორდინატები განსხვავდება რეალობისგან, განმცხადებელი ვალდებულია:
 - ა) დაუყოვნებლივ შეაჩეროს სამუშაოები;
 - ბ) აღნიშნული ფაქტი შეატყობინოს სს „სილქნეტი“-ს წარმომადგენელს ელექტრონული ფოსტის (Info.Center@silknet.com) და შეთანხმების ბეჭედზე მითითებული ტელეფონის ნომრების მეშვეობით.



სს „სილქნეტი“
 შეთანხმებულია
 საუშუალო დაწყებას შინ გამომგზავნული იქნას
 სს „სილქნეტის“ წარმომადგენელი
 თბილისის მუნიციპალიტეტის მერიის მიერ
 თარიღი 02/02/2020წ.

შპს „მაგთიკომი“
04-01/2020-7
20

შპს „მაგო“-ს დირექტორს

ბატონ გელა ბაგალიშვილს

ბატონო გელა

თქვენი 2020 წლის 18 თებერვლის წერილის პასუხად გაცნობებთ, რომ გარდაბნის მუნიციპალიტეტში, წარმოდგენილი პროექტის მიხედვით ხდება ჩვენი სტრატეგიულად მნიშვნელოვანი მიწისქვეშა კომუნიკაციების გადაკვეთა.

ჩამოთვლილი პირობების გათვალისწინების შემთხვევაში, შპს „მაგთიკომი“ არ არის წინააღმდეგი შეასრულოთ დაგეგმილი სამუშაოები.

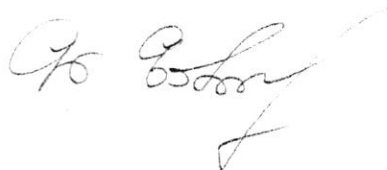
- სამუშაოების დაწყების დრო 2 დღით ადრე ეცნობოს შპს „მაგთიკომს“ (ტ 11 00 11).
- საკომუნიკაციო ინფრასტრუქტურა მოეწყოს „მაგთიკომი“-ს არსებული ინფრასტრუქტურიდან არანაკლებ 0,5 მეტრის დისტანციის დაცვით.
- ჩვენი მიწისქვეშა კომუნიკაციის გადაკვეთა მოხდეს საკომუნიკაციო არხის ქვემოდან, არანაკლებ 0,7 მეტრის დისტანციის დაცვით.
- აუცილებელია პროექტი შეათანხმოს შპს „დელტა კომმ“-თან.

ჩატარებული სამშენებლო სამუშაოების შედეგად შპს „მაგთიკომი“-ს საკუთრებაში არსებული საკომუნიკაციო ინფრასტრუქტურის დაზიანების შემთხვევაში, პასუხისმგებლობა და მისი აღდგენისათვის გაწეული ხარჯები სრულად დაგვეკისრებათ თქვენ.

დანართი: ინფრასტრუქტურის განლაგების სიტუაციური ნახაზი.

პატივისცემით

გენერალური დირექტორის მოადგილე



ზურაბ ზარიძე



ინსპექტირების ანგარიში GU-IB-PR-28

თბილისი

10 აგვისტო 2020 წ.

ინსპექტირების პერიოდი:

09.08.2020 – 10.08.2020 წ.წ.

ინსპექტირების ანგარიშის გაცემის თარიღი

10 აგვისტო 2020 წ.

დამკვეთი:

შპს „ბაგო“ -ს დირექტორი გელა ბაგალიშვილი;

ინსპექტირების ობიექტი:

გარდაბნის რაიონი შპს „ბაგო“-ს გაზსადენის „საქართველოს ნავთობისა და გაზის კორპორაციას“ გაუმომარაგება და საკომპრესორო სადგურის პროექტი.

შემოსული განაცხადი: GU-IB-PR-28

ინსპექტირების შემსრულებლები:

ტექნიკური მენეჯერი/დირექტორი: დიმიტრი დუდუჩავა

ინსპექტორი: დიმიტრი ვახანია

ინსპექტორი: ლაშა ფირცხალავა



სამართლებრივად ნაკისრი ვალდებულებებით პასუხისმგებელი ვარ ინსპექტირება ვაწარმოო მიუკერძოებლად, ჯეროვნად ჩავატარო კვლევა და დავიცვა ინსპექტირების ჩატარების დროს მიღებული, ან წარმოქმნილი ნებისმიერი სახის ინფორმაციის კონფიდენციალურობა. ინსპექტირების ორგანოს ხელმძღვანელის მიერ განმეორება ექსპერტის უფლება-მოვალეობები, რაც გათვალისწინებულია სამოქალაქო საპროცესო კოდექსის 168-ე და საქართველოს სისხლის სამართლის საპროცესო კოდექსის 51-ე და 52-ე მუხლებით. ამასთან, ცრუ ჩვენების, ყალბი დასკვნის, საინსპექტორო კვლევის, ობიექტის დაუცველობისათვის სისხლის სამართლებრივი პასუხისმგებლობის შესახებ გაფრთხილებული ვარ საქართველოს სისხლის სამართლის კოდექსის 370-ე მუხლის შესაბამისად.

გარდაბნის რაიონის ტერიტორიაზე მდებარე #16ა ნავთობის ჭაბურღილიდან ნავთობის თანმხლები ბუნებრივი აირის ნავთობისა და გაზის კორპორაციის კუთვნილ მაგისტრალურ გაზსადენში მიწოდებისთვის გაზსადენისა და საკომპრესორო სადგურის სამშენებლო პროექტის კონსტრუქციული და ტექნოლოგიური ნაწილის ექსპერტიზა



თანახმად, შპს „ბაგო“ სთან გაფორმებული ხელშეკრულების საფუძველზე დაგვევალა გარდაბნის რაიონის ტერიტორიაზე მდებარე #16ა ნავთობის ჭაბურღილიდან ნავთობის თანხლები ბუნებრივი აირის ნავთობისა და გაზის კორპორაციის კუთვნილ მაგისტრალურ გაზსადენში მიწოდებისთვის გაზსადენისა და საკომპრესორო სადგურის სამშენებლო პროექტის კონსტრუქციული და ტექნოლოგიური ნაწილების ექსპერტიზა (ინსპექტირება).

ექსპერტიზაზე წარმოდგენილი პროექტი შესრულებულია შპს „გორა-გაზი“-ს მიერ. პროექტით გათვალისწინებულია #16ა ჭაბურღილიდან, რომელიც მდებარეობს გარდაბნის რაიონის ტერიტორიაზე, საპროექტო გაზსადენის პკ=00+00 (კოორდინატია X=494262; Y=4603912 და X=499960; Y=4608270) დიამეტრით 160მმ-ნი პილიეთილენის და 100 მმ-ნი ფოლადის გაყვანა. პოლიეთილენის იდება მხოლოდ მიწისქვეშ 1,2 მ სიღრმეზე, უკეთდება ქვიშის ბალიში (ქვემოთ და ზემოთ) და ზემოდან ეყრება ტრანშეიდან ამოღებული გრუნტი. შემდგომ ხდება მისი დატკეპნა. ფოლადის მილსადენი იდება როგორც მიწაში ისე მიწისქვეშ და უკეთდება გამლიერებული საზოლაციო ფენა. აღნიშნული მილსადენები სერტიფიცირებულია და აკმაყოფილებს შესაბამის სტანდარტს.

საპროექტო გაზსადენი კვეთს „თბილისი-რუსთავი“-ს ავტომაგისტრალს, ოპტიკურ-ბოჭკოვან კაბელს, მდ.მტკვრის ხიდს, ასფალტირებულ გაზს, „ყარადაღ-თბილისი“-ს მაგისტრალურ გაზსადენს.

მიწისზედა ფოლადის ყველა გაზსადენის მაღალი ძაბვის ელსადენების გადაკვეთისას 1,5მ სიმაღლეზე გათვალისწინებულია შესაბამისი სტანდარტის ლითონის დამცავი მკვთულბადე, რომელიც იზოლირებულია და დამიწებული.

გაზსადენის საყრდენებს შორის მანძილი და დიამეტრი გათვლილია შესაბამისი სტანდარტის გათვლით.

შესაბამისი სტანდარტის დაცვით ყველა მიწისქვეშა გადაკვეთებზე გათვალისწინებულია დამცავი გარსაცმის მოწყობა.

გაზსადენის ტრასის მიწისზედა ნაწილის ტემპერატორული ზემოქმედებისგან გამორჩეული დეფორმაციებისა და გიდრავლიკური დარტყმების კომპენსირება ხდება გაზსადენის ასვლისა და მოხვევის საშუალებით.

დაპროექტებისას გამოყენებულია საქართველოში მოქმედი ყოფილი საბჭოთა კავშირის დროინდელი სამშენებლო ნორმები და წესები: „2-04.08-87“ და „2-05.06-85“.



დასკვნა

საპროექტო დოკუმენტაცია, რომელიც ითვალისწინებს გარდაბნის რაიონის ტერიტორიაზე მდებარე #16 ნავთობის ჭაბურღილიდან ნავთობის თანმხლები ბუნებრივი აირის ნავთობისა და გაზის კორპორაციის კუთვნილ მაგისტრალურ გაზსადენში მიწოდებისთვის გაზსადენისა და საკომპრესორო სადგურის მშენებლობა შესრულებულია მოქმედი ნორმატიული დოკუმენტების საფუძველზე.

წარმოდგენილი საპროექტო დოკუმენტაციის კონსტრუქციული და ტექნოლოგიური ნაწილი შესრულებულია საქართველოში მოქმედი ყოფილი საბჭოთა კავშირის დროინდელი ნორმების მოთხოვნათა შესაბამისად და ეძლევა დადებითი დასკვნა.

ინსპექტირების ანგარიში შეადგინა:

ექსპერტი

ლ. ფირცხალავა

ინსპექტირების ანგარიში შეადგინა:

ექსპერტი



დ. ვახანია

ინსპექტირების ანგარიში ადმინისტრაციულად გადაამოწმა:

დირექტორი/ტექნიკური მენეჯერი



დ. დუღუაშვილი



სსიპ „აკრედიტაციის ერთიანი ეროვნული ორგანო –
აკრედიტაციის ცენტრი“

აკრედიტაციის მოწმობა GAC-IB-0149

ადასტურებს, რომ

**შპს „გაზუნვიერსალი“-ს
A-ტიპის ინსპექტირების ორგანო**

მდებარე: ქ. თბილისი, ცაგარელის ქ. #38, ბ. 33.

შეფასდა და აკმაყოფილებს ეროვნული სტანდარტის

სსტ ისო/იეკ 17020:2012/2013-ის მოთხოვნებს

აკრედიტებულია შემდეგ სფეროში: 1. ობიექტის ან მისი ნაწილის ტექნიკური მდგომარეობის, შესრულებული სამშენებლო, სარემონტო, სამონტაჟო, სადემონტაჟო, სარეკონსტრუქციო, სარესტავრაციო სამუშაოების ინსპექტირება; 2. ობიექტზე შესრულებული სამუშაოების ინსპექტირება (მათ შორის ფორმა #2 -ის მიხედვით) იხ. დანართი (აკრედიტაციის სფერო)

აკრედიტაციის ცენტრის
გენერალური დირექტორი

რეგისტრაციის თარიღი
8 იანვარი 2018 წ.

ძალაშია
3 ნოემბერი 2020 წ.



0186 თბილისი, ალ. ყაზბეგის გამზ. №42ა

გაზის ნასყიდობის ხელშეკრულება

GAS SALE AGREEMENT

ადგილი: თბილისი

თარიღი: 29.10.2019

Place: Tbilisi

Date: 29.10.2019

წინამდებარე გაზის ნასყიდობის ხელშეკრულებას (შემდგომში - „ხელშეკრულება“) გაფორმებულია შემდეგ მხარეებს შორის:

This Gas Sale Agreement (hereinafter - the “Agreement”) is executed between the following parties:

შპს „ბაგო“ (კომპანია რეგისტრირებული საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად, საიდენტიფიკაციო ნომერი: 400090897) (შემდგომში - „მყიდველი“), წარმოდგენილი მისი დირექტორის, ბ-ნი გელა ბაგალიშვილის (საქართველოს მოქალაქე, პირადი ნომერი: 01018006453) მიერ;

BAGO LLC (the company registered under the laws of Georgia, identification number: 400090897) (hereinafter – the “Buyer”) represented by its Director Mr. Gela Bagalishvili (the citizen of Georgia, personal number: 01018006453);

„ჯორჯია ნიუ ვენტურს ინკ.“ (კომპანია რეგისტრირებული ბაჰამის კუნძულების კანონმდებლობის შესაბამისად, საიდენტიფიკაციო ნომერი: 167542B) (შემდგომში - „გამყიდველი“) წარმოდგენილი საქართველოში მისი ფილიალის „ჯიენვი ჯორჯია“-ს (ფილიალი რეგისტრირებული საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად, საიდენტიფიკაციო ნომერი: 402092016) უფლებამოსილი წარმომადგენლის ქ-ნი მარიამ ჩიხრაძის (საქართველოს მოქალაქე, პირადი ნომერი: 01005031021) მიერ.

Georgia New Ventures Inc. (the company registered under the laws of commonwealth of Bahamas, identification number: 167542B) (hereinafter – the “Seller”) represented by the authorized representative, Ms. Mariam Chikhradze (citizen of Georgia, personal number: 01005031021) of its branch in Georgia – GNV Georgia (the branch registered under the laws of Georgia, identification number: 402092016).

ვინაიდან, „მყიდველს“ სურს იყიდოს „გამყიდველისგან“, ხოლო „გამყიდველს“ სურს მიყიდოს „გაზი“ „მყიდველს“;

Whereas the Buyer wishes to buy and the Seller desires to sell Gas to the Buyer,

წინამდებარე „ხელშეკრულებაზე“ ხელმოწერის გზით, „მყიდველი“ და „გამყიდველი“ თანხმდებიან შემდეგზე:

By executing this Agreement, the Seller and the Buyer agree as follows:

მუხლი 1. განმარტებები

Article 1. Definitions

ამ „ხელშეკრულებაში“ გამოყენებულ ტერმინებს, თუკი შემდგომში სხვაგვარად არ მოხდა მათი განსაზღვრა, აქვე შემდეგი მნიშვნელობები:

The terms used in this Agreement, unless defined otherwise afterwards, shall have the following meanings:

1.1.1. „მიწოდების პუნქტი“ – განსაზღვრულია ამ „ხელშეკრულების“ მე-4 მუხლით;

1.1.1. “Delivery Point” – as defined by Article 4 of this Agreement.

1.1.2. „ხელშეკრულების ძალაში შესვლის თარიღი“ – „მხარეთა“ მიერ „ხელშეკრულების“ ხელმოწერის ზემოთ განსაზღვრული თარიღი.

1.1.2. “Effective Date” – the above-indicated date of signing of the Agreement by the Parties.

1.1.3. „ფორს-მაჟორი“ – განსაზღვრულია ამ „ხელშეკრულების“ მე-10 მუხლით;

1.1.3. “Force-majeure” – A circumstance stipulated by Article 10 of the Agreement;

- | | |
|--|---|
| 1.1.4. „გაზის ღირებულება“ – \$185 (ას ოთხმოცდახუთი აშშ დოლარი) 1,000 მ ³ „გაზისთვის“; | 1.1.4. “Value of Gas” – \$185 (one hundred eighty-five US Dollars) per 1,000 m ³ of Gas; |
| 1.1.5. „მოპოვების დანადგარები“ – ჭაბურღილები, მილსადენები და საწარმოო დანადგარები დასავლეთ რუსთავის XIF სალიცენზიო (შემდგომში – „XIF ბლოკი“) ტერიტორიაზე და მის ირგვლივ; | 1.1.5. “Mining Devices” – wellbores, pipelines and enterprise devices on West Rustavi License (hereinafter – the “XIF Block”) and surrounding area; |
| 1.1.6. „მხარე“ – ცალ-ცალკე, „გამყიდველი“ ან „მყიდველი“; | 1.1.6. “Party” – Separately the Buyer or the Seller; |
| 1.1.7. „მხარეები“ – ერთობლივად, „გამყიდველი“ და „მყიდველი“; | 1.1.7. “Parties” – Jointly the Seller and the Buyer; |
| 1.1.8. „ანგარიშსწორების დღე“ – „ხელშეკრულების ძალაში შესვლის თარიღიდან“ ყოველი მომდევნო თვის 27 რიცხვი; | 1.1.8. “Payment Date” – 27 th day of every following month after the Effective Date; |
| 1.1.9. „საანგარიშო თვე“ – პერიოდი, დაწყებული კალენდარული თვის პირველი რიცხვიდან ანავე კალენდარული თვის ბოლო რიცხვის ჩათვლით, რომლის განმავლობაში „მყიდველს“ მიეწოდება ან უნდა მიეწოდოს „გაზი“; | 1.1.9. “Accounting Month” – The period, starting from the first day of the calendar month including the last day of the same calendar month, during which the Buyer is provided or must be provided with Gas; |
| 1.1.10. „გაზი“ – განსაზღვრულია წინამდებარე „ხელშეკრულების“ 2.1. მუხლით; | 1.1.10. “Gas” – As defined by Article 2.1. herein; |
| 1.1.11. „გაზის თვიური რაოდენობა“ – „საანგარიშო თვეში“ ფაქტობრივად მიწოდებული გაზის ოდენობა; | 1.1.11. “Monthly Amount of Gas” – The volume of gas actually delivered to the Buyer within Accounting Month; |
| 1.1.12. „მესამე პირი“ – პირი, რომელიც არ არის აფილირებული არც „მყიდველთან“ და არც „გამყიდველთან“; | 1.1.12. “Third Party” – a person who is not in any way affiliated to the Buyer or the Seller; |
| 1.1.13. „მრიცხველი დანადგარი“ – „მიწოდების პუნქტთან“ განთავსებული „გაზის“ საზომი დანადგარი. | 1.1.13. “Recording Tool” – Gas measurement device situated at the Delivery Point. |

მუხლი 2. ხელშეკრულების საგანი

Article 2. Subject of Agreement

- | | |
|---|--|
| 2.1. ხელშეკრულების საგანს წარმოადგენს „XIF ბლოკზე“ მოპოვებული ბუნებრივი აირის ან გამყიდველის კუთვნილი ბუნებრივი აირის (შემდგომში – „გაზი“) ნასყიდობა. | 2.1. The terms of this Agreement will govern the sale of natural gas (hereinafter – the “Gas”) produced in XIF Block and being sold by the Seller. |
| 2.2. „გამყიდველი“ ვალდებულია მიაწოდოს „მყიდველს“, ხოლო „მყიდველი“ ვალდებულია იყიდოს „გამყიდველის“ მიერ მიწოდებული | 2.2. The Seller is obliged to supply to the Buyer and the Buyer is obliged to buy Gas delivered by the Seller under the terms of this Agreement. |

„გაზი“ წინამდებარე „ხელშეკრულების“ პირობების შესაბამისად.

2.3. „მყიდველი“ იღებს ვალდებულებას მიიღოს არანაკლებ 3,500მ³ „გაზი“ დღე-ღამეში, ხოლო „გამყიდველი“ იღებს ვალდებულებას, უმიზეზოდ დაკავების გარეშე მიაწოდოს „მყიდველს“ არანაკლებ 3,500მ³ „გაზი“, თუ „მოპოვების დანადგარების“ სიმძლავრე შეძლებს უზრუნველყოს აღნიშნული ოდენობა.

2.3. The Buyer undertakes an obligation to receive not less than 3,500m³ Gas every day and the Seller undertakes an obligation to supply the Buyer with not less than 3,500m³ Gas without unreasonable delay if the capacity of the Mining Devices can provide the above amount.

2.4. „გამყიდველი“ დღიურად 20,000 მ³-მდე (შემდგომში – „**მაქსიმალური რაოდენობა**“) მოპოვებული „გაზის“ მიწოდებას უზრუნველყოფს ექსკლუზიურად „მყიდველისათვის“. „გამყიდველი“ არ არის შეზღუდული წინამდებარე პუნქტით გათვალისწინებული პირობით „გაზის“ იმ ოდენობაზე, რომელიც აჭარბებს „მაქსიმალურ ოდენობას“ და შეუძლია გაასხვისოს დარჩენილი „გაზი“ თავისი შეხედულებისამებრ ნებისმიერ „მესამე პირზე“.

2.4. The Seller is obliged daily to supply up to 20,000 m³ (hereinafter – the “**Maximum Amount**”) of the Gas exclusively to the Buyer. The Seller is not bound by this clause on any amount exceeding the Maximum Amount and is entitled to alienate the remaining amount of the Gas at its sole discretion to any Third Party.

მუხლი 3. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

Article 3. Validity Term of Agreement

წინამდებარე „ხელშეკრულება“ ძალაში შედის „ხელშეკრულების ძალაში შესვლის თარიღზე“ და მოქმედია 2022 წლის 31 დეკემბრამდე (შემდგომში – „**მოქმედების ვადა**“). „მოქმედების ვადის“ გახანგრძლივება შესაძლებელია მის ამოწურვამდე არანაკლებ 2 (ორი) კვირით ადრე გაფორმებული „მხარეთა“ წერილობითი შეთანხმების საფუძველზე.

This Agreement enters into force from the Effective Date and is valid until 31 December 2022 (hereinafter – the “**Validity Term**”). The Validity Term may be prolonged based on the written agreement of the Parties executed 2 (two) weeks prior to the expiration date.

მუხლი 4. მიწოდების პუნქტი

Article 4. Delivery Point

4.1. თუ „მხარეთა“ მიერ სხვა რამ არ იქნა შეთანხმებული მაშინ, „გაზის“ მიწოდება უნდა მოხდეს „XIF ბლოკის“ 16ა ჭაბურღილის სეპარატორის და გაზის მრიცხველის გავლით, ხოლო გადმოტვირთვა განხორციელდეს გაზის დეჰიდრატაციის განყოფილებაში, რომელიც მდებარეობს 16ა ჭაბურღილთან (შემდგომში – „**მიწოდების პუნქტი**“).

4.1. Unless otherwise agreed by the Parties, the Gas must be supplied through the existing separator and gas meter located within XIF Block and discharged from the gas dehydration unit located near 16a wellbore (hereinafter – the “**Delivery Point**”).

4.2. „გაზის“ მიწოდება დაიწყება არაუგვიანეს 2020 წლის 1 მარტისა ან უფრო ადრე, თუკი „გამყიდველის“ „მოპოვების დანადგარები“ მზად იქნება „გაზის“ გასაყიდად.

4.2. The Gas supply is expected to start not later than 1 march 2020 or earlier if Seller’s Mining Devices are ready for gas sale.

4.3. „მყიდველი“ ვალდებულია აანაზღაუროს ნებისმიერი ხარჯი, რომელიც დაკავშირებულია „მიწოდების პუნქტიდან“ „გაზის“ გატანასთან.

4.3. The Buyer shall pay for all the costs related to construction of pipelines, transportation, in

მათ შორის მილსადენების მშენებლობასთან, ტრანსპორტირებასთან,

connection with transporting of the Gas from the Delivery Point

მუხლი 5. ნასყიდობის ფასი

Article 5. Purchase Price

- 5.1. „გაზის ღირებულება“ განსაზღვრულია წინამდებარე „ხელშეკრულების“ 1.1.4. მუხლით. „ანგარიშსწორების დღისთვის“ კონკრეტული თვისთვის მთლიანი ნასყიდობის ფასის გამოანგარიშება უნდა მოხდეს „გაზის ღირებულების“ „გაზის თვიურ რაოდენობაზე“ გამრავლებით (შემდგომში – „ნასყიდობის ფასი“).
- 5.2. ანგარიშსწორება იწარმოებს ეროვნულ ვალუტაში, ლარში, საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ „ანგარიშსწორების დღეს“ აშშ დოლარისთვის დადგენილი ოფიციალური გაცვლითი კურსის შესაბამისად.
- 5.3. საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ წინამდებარე ხელშეკრულების 5.2. პუნქტის შესაბამისად „ანგარიშსწორების დღეს“ ლარის აშშ დოლართან დადგენილი გაცვლითი კურსის 5%-ზე მეტი ოდენობით გამყარების ან გაუფასურების შემთხვევაში. პირველად, „ხელშეკრულების ძალაში შესვლის თარიღზე“ საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ დადგენილ, ოფიციალურ გაცვლით კურსთან მიმართებით, „მხარეები“ თანხმდებიან, რომ „ნასყიდობის ფასის“ დაკორექტირება მოხდება შესაბამისი ნამეტი პროცენტულობის მიხედვით (5%-ს ზემოთ), „მხარეთა“ მიერ დამატებითი შეთანხმების გაფორმების გარეშე.
- 5.4. ნებისმიერი გაუგებრობის თავიდან აცილების მიზნით, თუ ლარის აშშ დოლართან დადგენილი გაცვლითი კურსი გამყადება 10%-ით მაშინ „გაზის ღირებულება“ იქნება $(185 \cdot 1.05) = 194.25$ აშშ დოლარი. ხოლო თუ ლარის აშშ დოლართან დადგენილი გაცვლითი კურსი გაუფასურდება 10%-ით, მაშინ „გაზის ღირებულება“ იქნება $(185 \cdot 0.95) = 175.75$ აშშ დოლარი.
- 5.5. მხარეები თანხმდებიან, რომ გაზის საბაზრო ღირებულების ცვლილების შემთხვევაში „ნასყიდობის ფასი“ შეიცვლება პროპორციულად „მხარეთა“ მიერ დამატებითი შეთანხმების საფუძველზე.

- 5.1. The Value of Gas is defined under Article 1.1.4. herein. The total purchase price for the particular month shall be calculated by multiplying the Value of Gas on the Monthly Amount of Gas (hereinafter – the “Purchase Price”).
- 5.2. All payments shall be made in the national currency of Georgia, Lari. according to the exchange rate of US Dollar determined by the National Bank of Georgia for the Payment Date.
- 5.3. If the exchange rate on any Payment Date envisaged under Article 5.2. herein, appreciates or depreciates by more than 5% compared to the initial exchange rate determined by the National Bank of Georgia at the Effective Date, the Parties agree that the Purchase Price shall be adjusted by the percentage of the increase or decrease that is in excess of 5% without the need of signing additional agreements, between the Parties.
- 5.4. Parties agree, if market value of gas changes significantly, the Purchase Price shall be adjusted proportionally, by signing an additional agreement between the Parties.

For the avoidance of any doubt, should the exchange rate appreciate by 10% then the Value of Gas shall be $(185 \cdot 1.05) = \text{US\$}194.25$. Alternatively, should the exchange rate depreciate by 10% then the Value of Gas shall be $(185 \cdot 0.95) = \text{US\$}175.75$.

მუხლი 6. გაზომვის პროცედურები

Article 6. Measuring procedures

- 6.1. „მყიდველისათვის“ მიწოდებული „გაზის“ ფაქტიური მოცულობის აღრიცხვა, რის საფუძველზეც ხდება აგრეთვე „ნასყიდობის ფასის“ დაანგარიშება, წარმოებს „მიწოდების პუნქტში“ განთავსებული „მრიცხველი დანადგარის“ მეშვეობით.
- 6.2. კონკრეტული პერიოდისათვის „მრიცხველი დანადგარის“ გაუმართაობის შემთხვევაში, რა დროსაც „მხარეებს“ არ ექნებათ საშუალება გამოიანგარიშონ კონკრეტული დღეების განმავლობაში მიწოდებული „გაზის“ ოდენობა, ჩაითვლება, რომ „გამყიდველის“ მიერ „მყიდველისათვის“ მიწოდებული „გაზის“ დღიური რაოდენობა „გაზის“ მიწოდების საშუალო დღიური მაჩვენებლის ტოლია (რომელიც გამოიანგარიშება „მრიცხველი დანადგარის“ მწყობრიდან გამოსვლის დღემდე წინა სამი დღის მონაცემებიდან გამომდინარე), მანამ, სანამ არ მოხდება „მრიცხველი დანადგარის“ მწყობრში მოყვანა, რაც უნდა განხორციელდეს არაუგვიანეს 7 (შვიდი) სამუშაო დღის ვადისა „მრიცხველი დანადგარის“ მწყობრიდან გამოსვლის თარიღიდან, გარდა იმ შემთხვევისა, თუკი „მხარეები“ სხვაგვარად შეთანხმდებიან.
- 6.3. იმ შემთხვევაში, თუკი „მხარეები“ ვერ შეთანხმდებიან 6.2. პუნქტით განსაზღვრულ ვარიაციაზე ამავე პუნქტით განსაზღვრულ ვადაში, „ხელშეკრულება“ ავტომატურად შეწყდება.
- 6.4. „გამყიდველი“ და „მყიდველი“ არაუგვიანეს ყოველი მომდევნო „საანგარიშო თვის“ თვის 1 (პირველი) რიცხვისა, შეადგენენ და ხელს აწერენ აქტს „გამყიდველის“ მიერ „მყიდველისათვის“ „მიწოდების პუნქტში“ „საანგარიშო თვეში“ „გაზის თვიური რაოდენობის“ შესახებ (შემდგომში - „ყოველთვიური მიღება-ჩაბარების აქტი“), რომელშიც აგრეთვე დაფიქსირდება „ნასყიდობის ფასი“. „თვიური მიღება-ჩაბარების აქტის“ ორი ორიგინალი ნაწილდება „მხარეებს“ შორის და გადაეცემა რეგორც „გამყიდველს“, აგრეთვე „მყიდველს“.
- 6.5. „ყოველთვიური მიღება-ჩაბარების აქტი“, საგადასახადო კანონმდებლობით გათვალისწინებულ სხვა საბუთებთან ერთად, წარმოადგენს „მხარეთათვის“ საბოლოო ანგარიშსწორების დოკუმენტს.
- 6.1. Recording of the actual amount of Gas supplied to and paid for by the Buyer shall be conducted by the Recording Tool situated at the Delivery Point.
- 6.2. Should the Recording Tool fail for the specific period and the Parties not be able to accurately measure the volume of daily supplied Gas, then the 3 (three) day average gas production determined prior to the date of the Recording Tool failure will be used for calculation of daily Gas supply by the Seller to the Buyer until the malfunction of the Recording Tool is remedied which should occur no later than 7 (seven) business days, unless otherwise agreed by the Parties.
- 6.3. If the Parties are unable to agree a variation to the timeline outlined in article 6.2 above, then this agreement will automatically terminate..
- 6.4. The Seller and the Buyer shall no later than 1st (first) day of each following Accounting Month prepare and execute the act concerning the Monthly Amount of Gas supplied by the Seller to the Buyer at the Delivery Point within the Accounting Month (hereinafter – the “Monthly Act of Acceptance and Delivery”), which will also reflect the Purchase Price. Two original copies of Monthly act of Acceptance and Delivery shall be distributed between the Parties and delivered to the Seller and the Buyer respectively.
- 6.5. The Monthly Act of Acceptance and Delivery, along with other documents under the tax legislation, represents the final payment document for the Parties.

მუხლი 7. გადახდის პირობები

Article 7. Payment Terms




7.1. „მყიდველმა“ ყოველთვიური „ნასყიდობის ფასი“ უნდა გადაიხადოს, არაუგვიანეს მომდევნო „საანგარიშო თვის“ 27 (ოცდაშვიდი) რიცხვისა.

7.1. The Buyer will pay the monthly Purchase Price to the Seller no later than the 27th (Twenty Seventh) day of each following Accounting Month.

7.2. მხარეები თანხმდებიან, რომ გაზის სახელშეკრულებო ღირებულება არ მოიცავს დღგ-ს, რომლის გადახდაც უნდა ნიშნავდეს საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.

7.2. The Parties agree that the Purchase Price does not include VAT and that VAT will be charged according to Georgian legislation.

7.3. „მყიდველს“ ეკისრება „გაზთან“ დაკავშირებული პასუხისმგებლობა „მიწოდების პუნქტიდან“ „გაზის“ წაღების შემდეგ. „მყიდველს“ ეკისრება გაზის ხარისხთან დაკავშირებული ვალდებულება.

7.3. Any liabilities associated with the Gas downstream of the Delivery Point are the responsibility of the Buyer. Seller takes responsibility for Gas quality.

მუხლი 8. სანქციები

Article 8. Sanctions

წინამდებარე „ხელშეკრულებით“ დადგენილი ვალდებულებების შეუსრულებლობისთვის „მხარეებს“ ეკისრებათ საქართველოს კანონმდებლობით განსაზღვრული პასუხისმგებლობა.

The Parties shall be held liable for the failure to implement the obligations stipulated by this Agreement according to the Georgian laws.

მუხლი 9. შეწყვეტა

Article 9. Termination

9.1. „ხელშეკრულების“ შეწყვეტა შესაძლებელია განხორციელდეს შემდეგი წესით:

9.1. This Agreement may be terminated under the following terms:

9.1.1. მხარეთა ორმხრივი შეთანხმებით;

9.1.1. By mutual agreement of the Parties;

9.1.2. ნებისმიერ დროს „მყიდველის“ მიერ „მყიდველისათვის“ 2 (ორი) თვით ადრე გაგზავნილი წერილობითი შეტყობინების საფუძველზე ან პირიქით

9.1.2. By the Seller at any time by sending 2 months prior notification to the Buyer or vice versa;

9.1.3. ნებისმიერი „მხარის“ ინიციატივით, დაუყოვნებლივ, თუ „მხარე“ დაარღვევს წინამდებარე „ხელშეკრულებით“ გათვალისწინებულ მის ვალდებულებას და ეერ შემთხვევაში მის გამოსწორებას მეორე „მხარის“ მიერ წერილობით გაგზავნილი შეტყობინებით განსაზღვრულ გონივრულ ვადაში, რომელიც არ უნდა აღემატებოდეს 14 (თოთხმეტი) სამუშაო დღეს, თუ „მხარეები“ ორმხრივი წერილობითი შეთანხმებით სხვა დამატებით ვადაზე არ შეთანხმდებიან.

9.1.3. By either Party if the other Party violates its obligations under this Agreement and does not fulfil the obligations in reasonable time period, determined by the notification sent to the breaching Party by the other Party, which should not exceed 14 (fourteen) business days, unless the Parties agree on different term in writing.

მუხლის მიხედვით ხელშეკრულების შეწყვეტის შემთხვევაში, ხელშეკრულების კომერციული ნორმები, რომლებიც აწესრიგებენ ანგარიშსწორებასთან ან/და სხვა პასუხისმგებლობასთან დაკავშირებულ საკითხებს, ნიშნავდებიან „მხარეთათვის“ განსაზღვრული შესაბამისი ვალდებულებების სრულ შესრულებამდე.

Termination of this Agreement in accordance with this Article, all commercial obligations related to the payment and/or other obligations of either “Party” will remain in full force until fully satisfied in accordance with the Agreement.

მუხლი 10. ფორს-მაჟორი

Article 10. Force-Majeure

- 10.1.** „ფორს-მაჟორულ“ გარემოებებად ითვლება ისეთი საგანგებო და განსაკუთრებული გარემოებები, რომლებიც „მხარეთათვის“ შეუძლებელს ხდის ამ „ხელშეკრულებით“ გათვალისწინებული ვალდებულებების შესრულებას, რომელთა დადგომა არ არის დამოკიდებული „მხარის“ ნებაზე, ხოლო მათი გათვალისწინება ან/და თავიდან აცილება შეუძლებელია ცოდნისა და ტექნიკური განვითარების არსებული დონიდან გამომდინარე. ფორს-მაჟორულს წარმოადგენს შემდეგი გარემოებები და მოვლენები, მაგრამ არ შემოიფარგლება:
- 10.1.1.** ომი (როგორც გამოცხადებული ასევე გამოუცხადებელი), გარეშე მტრის მოქმედება, რევოლუცია, სახელმწიფო გადატრიალება, ტერორისტული აქტი, ბლოკადა, სამხედრო აჯანყება, ხანძარი, სამოქალაქო არეულობა და საბოტაჟი;
- 10.1.2.** განსაკუთრებით მკაცრი გარემო პირობები, რომლებიც გონივრული აზრით არ იყო მოსალოდნელი კონკრეტულ ადგილში და წლის კონკრეტულ დროს (როგორცაა ძლიერი ყინვა, წყალდიდობა, მეხი, მიწისძვრა, მეწყერი და მსგავსი კატაკლიზმური მოვლენა);
- 10.1.3.** აფეთქება, ხანძარი ან დაზიანება გაზის მოპოვების, გადამუშავების ან ტრანსპორტირების ობიექტებზე, რაც გონივრული თვალსაზრისით შეუძლებელს ხდის „გაზის“ მიწოდებას „მიწოდების პუნქტში“;
- 10.1.4.** ავარიების ლიკვიდაცია ან სხვა გაუთვალისწინებელი გაუმართაობები გაზის მაგისტრალურ გაზსადენებზე.
- 10.2.** ფორს-მაჟორული გარემოების ზემოქმედების ქვეშ მოხვედრილი „მხარე“ ვალდებულია ასეთი გარემოების მოქმედების დაწყების და დასრულებისთანავე (ხოლო თუ ეს შეუძლებელია, უმოკლეს გონივრულ ვადაში) წერილობით, და სათანადო მტკიცებულებებისა და მოტივაციის თანხლებით, შეატყობინოს მეორე „მხარეს“ ფორს-მაჟორული გარემოების მოქმედების დაწყებისა და დასრულების თაობაზე.

- 10.1.** “Force-majeure” includes special circumstances that make it impossible for the Parties to fulfill their obligations under the Agreement, the occurrence of which do not depend on the Parties' will or foresight, and/or the avoidance of which are impossible according to available knowledge and technical development. Force-majeure includes but is not limited to the following circumstances and events:
- 10.1.1.** War (declared and undeclared), activity of foreign enemy, revolution, state rebellion, terrorist act, blockage, military action, fire, civil disorder and sabotage;
- 10.1.2.** Severe, exceptional and unexpected and environmental conditions, such as severe frost, flood, thunder, earthquake, flood and equivalent cataclysmic events);
- 10.1.3.** Explosion, fire and damage at the gas facilities, when obtaining, processing or transporting the gas, making it impossible to supply the Gas to the Delivery Point;
- 10.1.4.** Accidents or other unforeseen obstacles on the main pipelines.
- 10.2.** Each Party, under force-majeure circumstances, must immediately (or in the shortest reasonable time) after the beginning and ending of such circumstances inform the other Party in writing, providing the relevant statements and motivation about the beginning and ending of the force-majeure circumstances.

10.3. ფორს-მაჟორული გარემოების მოქმედების პერიოდში, სათანადო შეტყობინების და მტკიცებულებების არსებობის შემთხვევაში, ზემოქმედებული „მხარის“ მოვალეობების შეუსრულებლობა ჩაითვლება საპატიოდ ან გადაიდება ამგვარი ფორს-მაჟორული გარემოების მოქმედების დასრულებამდე.

10.4. ფინანსური შეუძლებლობა ან საბაზრო პირობების შეცვლა არ შეიძლება ჩაითვალოს ფორს-მაჟორულ გარემოებად.

10.5. თუ ადგილი აქვს ფორს-მაჟორულ გარემოებას, რომელიც გრძელდება 7 დღეზე მეტი ვადით, თითოეულ „მხარეს“ უფლება ეძლევა შეტყობინოს მეორე „მხარეს“ „ხელშეკრულების“ შეწყვეტის ვადის შესახებ. ამ ვადამდე ფორს-მაჟორული გარემოების მოქმედების დაუსრულებლობის შემთხვევაში, „ხელშეკრულება“ ჩაითვლება შეწყვეტილად. ამ პუნქტის მიხედვით „ხელშეკრულების“ შეწყვეტა არ ათავისუფლებს „მხარეებს“ ფორს-მაჟორული გარემოების დადგომამდე არსებული დავალიანებების გადახდის ვალდებულებებისგან.

მუხლი 11. უფლებამოსილების დადასტურება

11.1. „ხელშეკრულების“ თითოეული „მხარე“ ადასტურებს, რომ მოქმედ მდგომარეობაში ფლობს ყველა რეგისტრაციას, ლიცენზიას, ნებართვას და სხვა უფლებამოსილებას, რომლებიც საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად საჭიროა შესაბამისი „მხარისთვის“ წინამდებარე „ხელშეკრულებით“ განსაზღვრული უფლება-მოვალეობების სრული მოცულობით შესასრულებლად როგორც საქართველოს კანონმდებლობის, ასევე ლონდონის საფონდო ბირჟის ალტერნატიული საინვესტიციო ბაზრის რეგულაციების შესაბამისად.

მუხლი 12. შეტყობინებები

12.1. „ხელშეკრულების“ ერთ-ერთი „მხარის“ მიერ მეორე „მხარისთვის“ წინამდებარე „ხელშეკრულებით“ გაგზავნილი თითოეული შეტყობინება უნდა შესრულდეს წერილობითი ფორმით და გადაეცეს პირადად ან გაიგზავნოს კურიერული ფოსტით და/ან ფაქსით, რომლებიც ერთ-ერთმა „მხარემ“ შეიძლება დრო-და-დრო

10.3. During the period of force-majeure circumstances, in the case of existing relevant notification and statements, failure of the Party effected by the force-majeure circumstance would be considered as a reasonable excuse and performance of the respective obligations will be postponed until the ending of such force-majeure circumstances;

10.4. Financial failure or change of market terms are not considered as force-majeure circumstances;

10.5. Each party has the right to notify the other party regarding the period of termination of the Agreement if force-majeure circumstances last more than (7) seven days. In the case the force-majeure circumstances does not end before this term, this Agreement will be considered terminated. Termination of the Agreement according to this paragraph does not release the Parties from payment obligation existing before such force-majeure circumstances.

Article 11. Confirmation of Authority

11.1. Each Party of this Agreement confirms that in active conditions it owns registration, license, permission and other authorities, which are necessary for the relevant Party to implement the rights and obligations completely under this Agreement according to the Georgian legislation and the regulations Alternative Investment Market (“AIM”) of the London Stock Exchange.

Article 12. Notifications

12.2. All notifications sent by one Party to another Party under the Agreement shall be in writing form and delivered personally or sent by courier post and/or fax, which may be informed by one of the parties from time to time to another party according to this article. Notification is considered as valid after the receipt by the addressee on the indicated address and/or on the

შეტყობინოს მეორე მხარეს ამ მუხლის შესაბამისად. შეტყობინება ძალაში შესულად ჩაითვლება ადრესატი მხარის მიერ მითითებულ მისამართზე და/ან ფაქსზე მისი მიღების შემდეგ. ქვემოთ მოცემულია მხარეების მისამართები და ფაქსის ნომრები:

მყიდველი:

შპს „ბაგო“

მიმღები პასუხისმგებელი პირი: გელა ბაგალიშვილი

მისამართი: ქ. თბილისი, თემქა, III მ/რ, IV კვ., კორ. 66, ბ. 10

ტელ: 571 11 96 11;

გამყიდველი:

„ჯიენვი ჯორჯია“

მიმღები პასუხისმგებელი პირი: დავით ქამუშაძე

მისამართი: ქ. თბილისი, ჩუღურეთის რ-ნი, დაღმაშენებლის გამზ. 129ა, მაღაზია #4

დავით ქამუშაძე

ტელ: 599 56 83 95

fax. Addresses and fax numbers of the parties are provided below:

Buyer:

Ltd "BAGO"

Receiver responsible person: Gela Bagalishvili

Address: Tbilisi City, Temka, III m/d, IV quarter, block 6, apt. 10;

Tel: 571 11 96 11

Seller:

GNV Georgia

Receiver responsible person: David Kamushadze

Address :129a D.Agmashenebeli ave. Tbilisi, Georgia:

David Kamushadze

Tel: 599 56 83 95

იმ შემთხვევაში, თუ რომელიმე „მხარე“ შეიცვალა ზემოთ მითითებული რომელიმე კოორდინატი (მისამართი, ფაქსი) და დაუყოვნებლივ, მაგრამ არაუგვიანეს მომდევნო დღისა, წერილობით არ შეატყობინა აღნიშნულის შესახებ მეორე „მხარეს“, მაშინ ჩაითვლება, რომ შეტყობინებები რომლებიც გაგზავნილი იქნება ამ მუხლში მითითებულ მისამართებზე ძალაშია.

If a Party changes any above-mentioned coordinates (address, fax, etc.) and fails to inform the other party in writing instantly, but not later than the following day, then the above mentioned notifications shall be deemed validly sent to the addresses indicated above.

მუხლი 13. ცვლილებები

Article 13. Amendments

ამ „ხელშეკრულების“ პირობების შეცვლა შეიძლება განხორციელდეს მხოლოდ წერილობითი ფორმით და უნდა დადასტურდეს „მხარეების“ უფლებამოსილი პირების ხელმოწერით.

Amendments to the present Agreement shall be made only in writing and should be confirmed by the signature of the authorized representatives of the Parties.

მუხლი 14. ხელშეკრულების მთლიანობა

Article 14. Entire Agreement

წინამდებარე „ხელშეკრულება“ მის ყველა დანართთან ერთად ასახავს „მხარეების“ ერთ მთლიან შეთანხმებას ხელშეკრულების საგანზე და ცვლის ყველა მანამდე, როგორც წერილობით ასევე ზეპირ მოლაპარაკებებს ან შეთანხმებებს „მხარეებს“ შორის ხელშეკრულების საგანთან დაკავშირებით.

The present Agreement constitutes the entire Agreement and understanding between the Parties with respect to the subject matter hereof, and supersedes all prior and contemporaneous agreements, understandings, inducements and conditions, express or implied, oral or

written, of any nature whatsoever with respect to the subject matter of the Agreement.

მუხლი 15. ნაწილობრივი ბათილობა

Article 15. Unenforceable Terms

თუ ამ „ხელშეკრულების“ რომელიმე პირობა, ან პირობის ნაწილი, ან მისი მიმართება რომელიმე „მხარისადმი“ არ მოქმედებს ან მისი მოქმედება შეუძლებელია, მაშინ „ხელშეკრულების“ ყველა სხვა პირობა იმგვარად გაიგება, რომ მაქსიმალურად იქნას უზრუნველყოფილი მათი ნამდვილობა და ძალაში ყოფნა, ან იმგვარად, რომ შესაძლებელი გახდეს მათი სრული მოქმედება ბათილი ან განუხორციელებადი ნაწილის ხელშეკრულებიდან ამოღების გზით, და ამასთან, იმ მიზნით, რომ შენარჩუნებული იქნას ამ ხელშეკრულების ყველა სხვა პირობის მაქსიმალურად შესაძლებელი ნამდვილობა და ქმედითობა.

In the event any term or provision of this Agreement shall for any reason be invalid, illegal, or unenforceable in any respect, this Agreement shall be interpreted and construed as if such term or provision had never been included herein and the validity and enforceability of any other provision hereof shall be unaffected thereby.

მუხლი 16. გადაცემა და დელეგირება

Article 16. Assignment and Delegation

დაუშვებელია „მხარის“ მიერ ამ „ხელშეკრულებით“ მისთვის განსაზღვრული უფლება-მოვალეობების გადაცემა ან/და დელეგირება, „მესამე პირისათვის“ მეორე „მხარის“ წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე.

Neither party shall voluntarily, by operation of law, or otherwise assign any of its rights or delegate any of its duties in this Agreement to the Third Party without the other Party's written consent.

მუხლი 17. მესამე პირის უფლებების შეზღუდვა

Article 17. Limiting the rights of the third person

ეს „ხელშეკრულება“ გაფორმებულია მხოლოდ მისი „მხარეების“ მიერ სარგებლის მიღების მიზნებისათვის და ამ „ხელშეკრულებით“ შეუძლებელია ისარგებლოს ან ადასრულოს იგი ნებისმიერმა „მესამე პირმა“.

This Agreement is made for the benefit of the parties, and is not intended to benefit any third party or be enforceable by any third party.

მუხლი 18. ზიანის ანაზღაურება

Article 18. Indemnity

„მყიდველი“ პასუხისმგებელია და ვალდებულია აუნაზღაუროს „გამყიდველს“ ნებისმიერი განცდილი ზიანი, რომელიც გამოწვეული იქნება „მყიდველის“ ნებისმიერი მოქმედების, დაკავშირებული გაზის მიღების, აღჭურვილობის ან სხვა საშუალების მშენებლობასთან, რომლის განხორციელებაც საჭიროა „გამყიდველის“ გაზის შესყიდვის ან/და „მიწოდების პუნქტამდე“ ტრანსპორტირებისათვის, წინამდებარე „ხელშეკრულებით“ განსაზღვრული პირობების შესაბამისად.

The Buyer shall compensate and be liable for any loss suffered or incurred by the Seller arising out of or in connection with any of the actions of the Buyer related to the construction of any pipelines, materials or equipment being installed to facilitate the purchase and/or transportation of the Sellers Gas to the Delivery point, as outlined in this agreement.

The Seller shall be liable for any damage caused by it, to the Buyers pipelines, materials and/or equipment.

„გამყიდველი“ ვალდებულია აუნაზღაუროს „მყიდველს“ „გამყიდველის“ მიერ „მყიდველის“ გაზის მიღების, აღჭურვილობის ან/და სხვა საშუალებებისათვის მიყენებული ზიანი.

მუხლი 19. დავების გადაწყვეტა

Article 19. Dispute resolution



„მხარეებს“ შორის წინამდებარე ხელშეკრულებიდან გამომდინარე რაიმე დავის ან აზრთა სხვადასხვაობის წარმოქმნისას, „მხარეები“ შეეცდებიან გადაწყვიტონ დავა მოლაპარაკების გზით, დარგში მოქმედი ეროვნული და საერთაშორისო სტანდარტებისა და საუკეთესო პრაქტიკის გამოყენებით. თუ გონივრულ ვადაში სადავო საკითხის გადაწყვეტა მოლაპარაკებით ვერ მოხერხდა, დავის გადაწყვეტა მოხდება საქართველოს შესაბამისი კომპეტენციის მქონე სასამართლოების მიერ საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.

In case of any dispute or discrepancies between the parties following from this Agreement the Parties shall settle it amicably, using the national and international standards and best practice in the field. In case of failure to settle the dispute in reasonable terms, it would be solved at the competent Georgian courts in accordance with the applicable Georgian legislation.

მუხლი 20. სათაურები

Article 20. Headings

წინამდებარე „ხელშეკრულების“ მუხლების დასათაურება შესრულებულია მხოლოდ მოხერხებულობის მიზნით და იგნორირებული უნდა იქნას „ხელშეკრულების“ ან/და მისი რომელიმე ნაწილის სიტყვიერი ან/და შინაარსობრივი განმარტებისას.

The section headings contained in the Agreement are for reference purposes only and shall not affect the meaning or interpretation of the Agreement.

მუხლი 21. კონფიდენციალობა

Article 21. Confidentiality

თითოეულმა „მხარემ“ უნდა უზრუნველყოს კონფიდენციალური არსის მქონე ყველა, როგორც ტექნიკური, ასევე კომერციული წერილობითი ინფორმაციის კონფიდენციალობის დაცვა, რომელიც მას მიეწოდა მეორე „მხარის“ მიერ ან მეორე „მხარის“ სახელით და რომელზეც მინიშნებულია სიტყვა „კონფიდენციალური“. „მხარემ“, რომელიც მიიღებს ამგვარ ინფორმაციას არ უნდა გამოაქვეყნოს ან სხვანაირად ცნობილი გახადოს იგი და არ უნდა გამოიყენოს თავისი შეხედულებით მეორე „მხარის“ წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც ამგვარი ინფორმაციის გამჟღავნება მოთხოვნილია საქართველოს კანონმდებლობით.

Each Party must secure protection of confidentiality of all technical as well commercial written information, which was delivered to it by another Party or in the name of another Party and which includes the word “confidential”. The Party, on receiving such information, must not publish or declare otherwise it and not use at its own discretion without a written consent of another Party, besides those cases, when disclosure of such information is requested by the Georgian Law.

მუხლი 22. სამართალმემკვიდრეები და უფლებამონაცვლელები

Article 22. Successors and assignees

ამ „ხელშეკრულების“ მოქმედება ვრცელდება „მხარეების“ სამართალმემკვიდრეებსა და უფლებამონაცვლელებზე.

This Agreement shall be binding for the successors and assignees of the Parties.

მუხლი 23. ხელშეკრულების შესრულება

Article 23. Agreement implementation

წინამდებარე „ხელშეკრულება“ შედგენილია ორი თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად, ქართულ და ინგლისურ ენებზე. წინამდებარე ხელშეკრულების ქართულ და ინგლისურ ვერსიებს შორის რაიმე განსხვავების არსებობის შემთხვევაში,

This Agreement is drawn up in two equally valid copies in Georgian and English languages. In case of discrepancy between English and Georgian versions of this Agreement the Georgian version shall prevail.

საქართველოს უნდა მიენიჭოს ხელშეკრულების
ქართულ ვერსიას.


მუხლი 24. და საბანკო რეკვიზიტები და უფლებამოსილი
წარმომადგენლების ხელმოწერები

„მყიდველი“

სს „საქართველოს ბანკი“

ა/ა GE70BG0000000828597800

ბანკის კოდი: BAGAGE22


ბ-ნი გელა ზაგალიშვილი



„გამყიდველი“



ქ-ნი მარიამ ჩიხრაძე


Article 24. Bank Requisites and Signatures of
Authorized Representatives

The Buyer

JSC "Bank of Georgia"


S/A GE70BG0000000828597800

Bank code: BAGAGE22


Mr. Gela Bagalishvili

Mr. Gela Bagalishvili

The Seller



Ms. Mariam Chikhradze